DE **Bedienungsanleitung**

CZ **Ná vod k montáže**

SK **Montážny návod**

TR **Montaj talimatı**

RO **Instrucțiuni de utilizare**

ANL_0046860.indd 1 26.09.2012 08:34:47

DE	**Bedienungsanleitung**	**3-14**
CZ	**Ná vod k montáže**	**15-24**
SK	**Montážny návod**	**25-34**
TR	**Montaj talimatı**	**35-44**
RO	**Instrucțiuni de utilizare**	**45-55**

ANL_0046860.indd 2 26.09.2012 08:34:47

DE

Bedienungsanleitung

1. Einführung, Funktionen

Der Signalgeber FS20 SIG ist eine Komponente des FS20-Funk-Schaltsystems. Auf dem FS20 SIG können bis zu 8 Audiodateien hinterlegt werden, die durch bis zu 16 FS20-kompatible Sender aktiviert und abgespielt werden können. Bei Bedarf ist gleichzeitig eine visuelle Signalisierung des Senderrufs über eine integrierte Signalleuchte möglich. Das Konfigurieren und Überspielen der Audiodateien erfolgt über eine integrierte USB-Schnittstelle von einem PC aus. Ein mitgeliefertes Windows- Programm ermöglicht die einfache Konfiguration des Gerätes und das Überspielen der Einstellungen und Audiodateien auf den FS20 SIG. Die hohe Reichweite von bis zu 100m (Freifeld) ermöglicht auch das
Fernwirken auf größere Entfernungen. Das System arbeitet im
868-MHz-ISM-Bereich.

1.1. Funktionen

Der FS20 SIG verfügt über folgende Funktionen:

- Speichern und Abspielen von bis zu 8 Audiodateien im .wav-Format
- Gesamt-Speicherlänge 24,5 Sek.
- Zuordnen von bis zu 16 FS20-Sendern zu den 8 Abspielkanälen über das FS20-Code- und Adress-System
- Abspiel-Anzahl bzw. Abspielzeit der aufgerufenen Audiodatei einstellbar
- Zusätzlich zum Audio-Abspiel kann die integrierte Signalleuchte mit unterschiedlichen Signalisierungsarten aktiviert werden: An, Blinken, Puls („Blitzen"). Die Signalisierungszeit ist bis zu 65.000 Sek. wählbar.
- Anrufbeantworter-Funktion: nach einem eingegangenen Senderruf blitzt die Signalleuchte solange auf, bis dies durch einen Tastendruck am Gerät quittiert wird. Dann werden die zu allen empfangenen Rufen zugehörigen Audiodateien in umgekehrter Reihenfolge des Eingangs abgespielt (so kann man z. B. eine Briefkastenmelder-Funktion realisieren oder feststellen, ob jemand einen überwachten Raum betreten hat).
- Sender, die Meldungen periodisch wiederholen, können für das wiederholte Abspiel gesperrt werden, so erfolgt das zugehörige Abspiel nur bei der ersten Meldung (z. B. Regenmelder).
- Die Bedienung und Programmierung am Gerät kann gesperrt werden(z. B. als Kindersicherung)

Achtung!
Der FS20 SIG ist nur für die Nutzung in trockenen Innenräumen zugelassen!
Das Gerät ist nicht Sprizwassergeschützt!

ANL_0046860.indd 3 26.09.2012 08:34:47

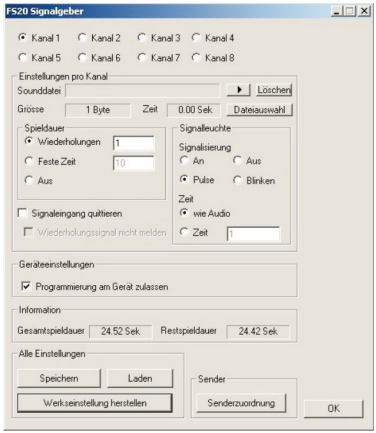
2. Software-Installation

- Installieren Sie von der mitgelieferten Programm-CD aus das Programm „Funk-Gong USB". Dies erfolgt entweder selbststartend nach Einlegen der CD in das CD-Laufwerk des Rechners oder starten Sie das „Setup"-Programm von der CD.
- Folgen Sie den Anweisungen des Installationsassistenten bis zum Abschluss der Installation.
- Das Installationsprogramm installiert das Programm im Programmmenü unter „REV Ritter GmbH" mit dem Titel „Funk-Gong USB". Gleichzeitig wird eine Verknüpfung auf dem Desktop abgelegt, um das Programm von hier aus starten zu können.
- Verbinden Sie einen USB-Port des PC mit dem USB-Port des FS20 SIG. Dazu wird ein USB-Kabel mit einem Mini-USB-Port benötigt. Das FS20 SIG darf dabei nicht in einer Netzsteckdose stecken!
- Nach kurzer Zeit meldet der PC „Neue Hardware gefunden" und es öffnet sich der Windows-Assistent für die „Suche nach neuer Hardware".
- Wählen Sie hier die Option „Automatisch installieren" an und klicken Sie auf „Weiter".
- Jetzt sucht das Programm den zugehörigen USB-Treiber auf der CD und installiert diesen. Folgen Sie den Anweisungen des Programms. Ignorieren Sie dabei den Hinweis „Windows-Logo-Test nicht bestanden" und klicken Sie „Installation fortsetzen" an.
- Nach Abschluss der Installation klicken Sie auf „Fertig stellen".

3. Programmbedienung

- Nach dem Start des Programms „Funk-Gong USB" erscheint das Hauptfenster, wie umseitig zu sehen.
- Kontrollieren Sie zunächst, ob das Programm den FS20 SIG erkannt hat. Ist dies nicht der Fall, erscheinen die beiden Buttons „Speichern" und „Laden" grau (deaktiviert). Überprüfen Sie in diesem Fall die USB Verbindung.
- Wir empfehlen, nach jedem Programmstart zunächst die im FS20 SIG vorhandenen Daten über den Button „Laden" in den PC zu laden, damit durch ein versehentliches Speichern in den FS20 SIG keine dort vorhandenen Daten überschrieben werden. Die geladenen Daten können im PC modifiziert und dann wieder über den Button „Speichern" zurück in den FS20 SIG geladen werden. Bei der erstmaligen Inbetriebnahme ist dieses Laden nicht erforderlich.

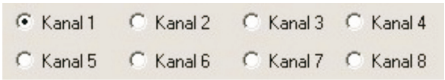
ANL_0046860.indd 4 26.09.2012 08:34:47



Kanalauswahl

Zu jedem der acht zur Verfügung stehenden Kanäle können eine Audiodatei und die dazu gehörenden Einstellungen gespeichert werden. Jedem Kanal sind max. zwei FS20-Sendekanäle zuweisbar. Deren Unterscheidung erfolgt über das FS20-Adressschema (siehe Bedienanleitung der FS20-Sender).

- Wählen Sie den zu programmierenden Kanal im oberen Teil des Programmfensters an:



- Wurden bereits Einstellungen aus dem FS20 SIG geladen, werden diese Daten jetzt in den Feldern „Einstellungen pro Kanal" , „Geräteeinstellungen" und „Information" angezeigt. Wir gehen in der Folge davon aus, dass wir ein neues Gerät programmieren.

Audiodatei laden

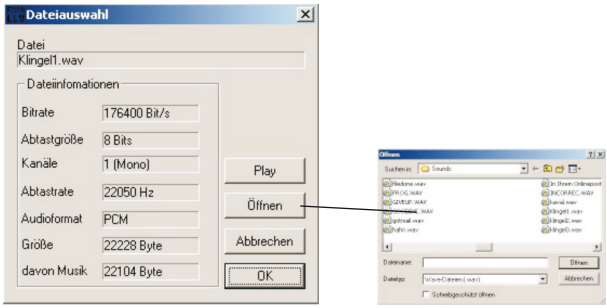
Als Audiodateien können Dateien eingesetzt werden, die folgende Bedingungen erfüllen:

- .wav-Format
- Samplingrate 22050Hz
- Auflösung 8 Bit
- Ein Kanal (Mono)

ANL_0046860.indd 5 26.09.2012 08:34:47

max. Länge 24,5 Sek.
Entspricht die gewünschte Datei nicht diesen Bedingungen, ist sie in einem externen Musikeditor entsprechend vorzubereiten.

- Klicken Sie den Button „Dateiauswahl" an. Es öffnet sich das Dateiauswahlfenster:

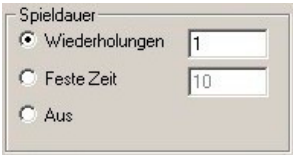


- Über den Button „Öffnen" laden Sie die gewünschte Datei via Windows- Dateiauswahlsystem (siehe oben). Die Eigenschaften der Datei werden angezeigt.
- Bei Bedarf können Sie die Datei über den Button „Play" abspielen.
- Entspricht die Datei nicht den o.g. Bedingungen, erscheint der Button „OK" grau (deaktiviert). Ansonsten können Sie die Datei nun über den OK-Button in das Hauptfenster laden.
- Hier erscheinen die Daten der Datei im Feld „Einstellungen pro Kanal". Über den Play-Button kann die Datei hier abgespielt, über den „Löschen"- Button kann die Datei aus dem Kanal gelöscht werden, z. B., wenn nur eine optische Signalisierung erfolgen soll. In den Feldern „Größe" und „Zeit" ist die Dateigröße ersichtlich. Beachten Sie bei der Dateilänge, dass für alle zu ladenden Dateien eine maximale Speicher- Zeit von 24,5 Sek. zur Verfügung steht. Die verbleibende Restzeit im Speicher erscheint im Anzeigefeld „Restspieldauer". Sollte die Abspielzeit der gewählten Datei größer sein als die maximale Spieldauer, so wird die Restspieldauer negativ und mit roter Schriftfarbe dargestellt. Versucht man trotzdem, die Daten zu speichern, erfolgt ein Fehlerhinweis.

ANL_0046860.indd 6 26.09.2012 08:34:48

Spieldauer einstellen:
Im Feld „Spieldauer" können Sie einstellen, wie oft ein durch den Sender ausgelöstes Abspiel wiederholt werden soll (max. 255), ob es statt dessen über eine fest vorgebene Zeit (max. 255 Sek.) abgespielt werden soll oder ob kein Abspielen erfolgen soll (z. B., wenn eine Meldung zeitweise nicht erfolgen soll).

- Tragen Sie nach Anklicken der gewünschten Option den gewünschten Wert in das entsprechende Feld ein:



Signalleuchte
Im Feld „Signalleuchte" können Sie einstellen, ob und wie die Signalleuchte im FS20 SIG ausgelöst werden soll.

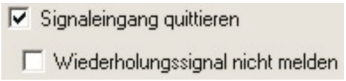
- Wählen Sie die Art der Signalisierung:
  An - Dauernd nach Auslösung eingeschaltet für die gewählte Zeit
  Aus - Signalleuchte nicht in Betrieb
  Pulse - ca. jede Sekunde ein kurzer Lichtimpuls („Blitzen")
  Blinken - Blinken mit einer Frequenz von ca. 1 Hz
- Wählen Sie die Aktivzeit der Signalleuchte unter „Zeit" aus:
  „Wie Audio" - gleiche Zeit wie die Abspielzeit der Audiodatei
  „Zeit" - gewünschte Aktivzeit eintragen (1- 65.000 Sek.)

Anrufbeantworter-Funktion (Signaleingang quittieren)
Hier können Sie festlegen, ob nach einer Aktivierung des Kanals durch den zugehörigen Sender die Signalleuchte solange periodisch aufblitzen soll, bis ein Drücken der Bedientaste am FS20 SIG erfolgt. Auf diese Weise können die Signaleingänge aller Kanäle gespeichert werden. Nach Drücken der Taste am FS20 SIG werden alle

ANL_0046860.indd 7 26.09.2012 08:34:48

Meldungen in umgekehrter Reihenfolge des Eingangs abgespielt.

- Klicken Sie zur Aktivierung der Anrufbeantworter-Funktion das Kästchen „Signaleingang quittieren" an:



- Wollen Sie nicht, dass ein Sender, der, einmal ausgelöst, sein Signal immer wieder wiederholt, auch öfter abgespielt werden soll (es genügt ja die Information, dass er gesendet hat), so aktivieren Sie zusätzlich die Option „Wiederholungssignal nicht melden". So wird ein Signaleingang nur einmal akustisch und visuell ausgegeben.

Programmierung am Gerät zulassen/nicht zulassen

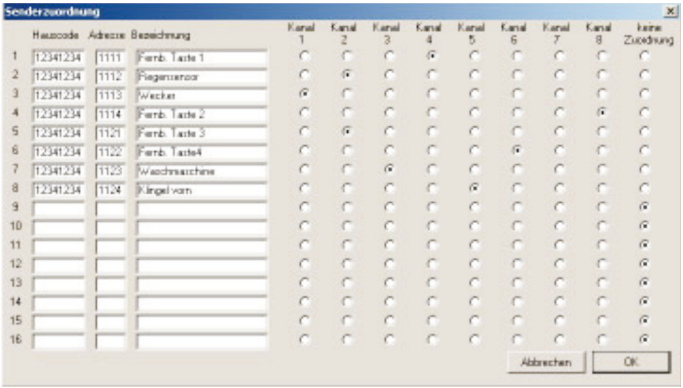
Über das Feld „Geräteeinstellungen" können Sie festlegen, ob eine Senderprogrammierung am Gerät selbst zugelassen werden soll oder nicht. Wird diese Option aktiviert, kann der FS20 SIG nur die vom PC geladenen Aufgaben ausführen, die Bedientaste am Gerät ist für Programmiervorgänge deaktiviert.

- Klicken Sie zur Aktivierung der Funktion diese an:

Senderzuordnung vornehmen

Hier können Sie auf die acht zur Verfügung stehenden Speicherkanäle bis zu 16 FS20-Sender beliebig zuordnen. Allerdings müssen für diese Zuordnung Hauscode und Adresse des jeweiligen Senders bekannt sein.
Ist dies nicht der Fall, kann eine Senderzuordnung durch Direkt-Programmierung am FS20 SIG vorgenommen werden (siehe Kapitel „Bedienung/Programmierung am Gerät"). In diesem Falle können Sie nach Laden der Daten aus dem FS20 SIG den einzelnen Sendern bei Bedarf Namen zuordnen, die dann ebenfalls im FS20 SIG speicherbar sind.
Die Hauscode- und Adressenvergabe erfolgt nach den Konventionen des FS20-Systems. Eine detaillierte Beschreibung dazu liegt jedem FS20-Sender im Rahmen seiner Bedienungsanleitung bei. Um eine bequemere Zuordnung der Sender zu den Kanaldaten vornehmen zu können, können Hauptfenster und Sender-Zuordnungsfenster gleichzeitig bearbeitet werden. Allerdings ist ein Speichern in den FS20 SIG erst nach Schließen des Sender-Zuordnungsfensters möglich.

ANL_0046860.indd 8 26.09.2012 08:34:48



- Tragen Sie hier Hauscode, Adresse und ggf. die Bezeichnung des Senders, z. B. den Standort oder die Funktion ein.
- **Hinweis:** Der Sender wird mit einem werkseitig eingestellten Hauscode (siehe Geräterückseite) und der Adresse “1111” ausgeliefert.
- Weisen Sie den Sender dem gewünschten Kanal durch Anklicken des entsprechenden Kanalfeldes zu. Nicht benutzte Sender-Speicherplätze werden unter „keine Zuordnung” markiert.
- Verlassen Sie das Fenster über den Button „OK” bzw., wenn Änderungen nicht übernommen werden sollen, über „Abbrechen”.

Daten laden, speichern, Werkseinstellung
Über das Feld „Alle Einstellungen” sind die eingestellten Daten in den FS20 SIG speicherbar, Daten aus diesem auslesbar und es ist ein Rückstellen des FS20 SIG auf die Werkseinstellung möglich.

Daten speichern
Klicken Sie auf „Speichern”. Jetzt werden alle festgelegten Daten und Einstellungen nach einem Warnhinwies, dass während der Datenübertragung die USB-Verbindung nicht unterbrochen werden darf, an den FS20 SIG übertragen. Dieser Vorgang kann bis zu drei Minuten dauern, der Fortschritt der Datenübertragung wird auf einem Fortschrittsbalken angezeigt.

Bitte beachten!
Wurden die Daten wegen einer Störung nicht komplett übertragen, so wiederholen Sie den Speichervorgang.

ANL_0046860.indd 9 26.09.2012 08:34:48

Daten laden

- Klicken Sie auf „Laden". Jetzt werden die im FS20 SIG abgelegten Daten in den PC geladen. Dieser Vorgang dauert ca. 1 Minute und wird ebenfalls mit einem Fortschrittsbalken angezeigt.

Werkseinstellung herstellen

- Klicken Sie auf den Button „Werkseinstellung herstellen". Jetzt werden alle Einstellungen in der PC-Software auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.
- Wollen Sie auch den FS20 SIG zurücksetzen. Klicken Sie anschließend den Button „Speichern". Dabei werden alle individuellen Einstellungen im FS20 SIG gelöscht.

4. Geräteinstallation

- Zur Installation ist das USB-Kabel vom Gerät zu trennen und das Gerät in eine Netzsteckdose zu stecken. Damit ist es betriebsbereit.

Bitte beachten!

Der Installationsort ist unter der Berücksichtigung der Funkreichweite der einzelnen Sender zu wählen. Dabei sollte sowohl ein ausreichender Abstand zu größeren Metallgegenständen (z. B. Heizkörpern) als auch zu elektronischen Geräten (z. B. Computer) eingehalten werden. Weitere Hinweise hierzu finden Sie auch im Kapitel „Zusätzliche Hinweise".

5. Bedienung/Programmierung am Gerät

Die Bedientaste am FS20 SIG hat mehrere Funktionen:

- Manuelles Unterbrechen des Audiodatei-Abspiels
- Quittierung und Meldungsausgabe bei Anrufbeantworter-Funktion
- Manuelles Abspielen der gespeicherten Audiodateien
- Anlernen der Sender ohne PC

Manuelles Unterbrechen des Abspiels

Ein kurzes Drücken unterbricht das Abspiel

Quittierung und Meldungsausgabe bei Anrufbeantworter-funktion

- Die in kurzen Abständen aufblitzende Signalleuchte signalisiert, dass ein oder mehrere Signalrufe eingegangen sind.
- Drücken Sie kurz die Bedientaste. Das Blinken wird abgebrochen und die Audiodateien der eingegangenen Signalrufe werden in umgekehrter Reihenfolge des Eingangs abgespielt.

Manuelles Abspielen der gespeicherten Audiodateien

- Drücken Sie die Bedientaste für ca. 2 Sek., bis die Signalleuchte beginnt, zu blinken. Lassen Sie die Taste dann los. Jetzt blinkt die Signalleuchte in Abständen jeweils 1 x auf.

ANL_0046860.indd 10 26.09.2012 08:34:48

- Wollen Sie einen anderen Kanal als Kanal 1 anwählen, drücken Sie die Taste nochmals für Kanal 2, nochmals für Kanal 3 usw. Der jeweils eingestellte Kanal wird durch die Anzahl der Blinksignale angezeigt.
- Da es schwierig ist, höhere Kanalzahlen anhand der Blinksignale zu erkennen, ertönt beim Übergang von Kanal 4 auf Kanal 5 ein langer Quittungston und bei Kanal 5 blinkt die Leuchte nun wieder 1 x, bei Kanal 6 zweimal usw. Wird die Taste nach Anwahl von Kanal 8 nochmals kurz gedrückt, kehrt das Gerät nach einem kurzen Quittungston zu Kanal 1 zurück.
- Drücken Sie nach der Kanalauswahl die Taste nochmals für ca. 2 Sek., bis die Signalleuchte aufleuchtet und das Abspiel beginnt.
- Danach kehrt das Gerät selbständig zum normalen Betrieb zurück.

Anlernen/löschen der Sender ohne PC

- Drücken Sie die Taste am FS20 SIG zunächst für ca. 2 Sek., bis die Signalleuchte anfängt, zu blinken. Halten Sie die Taste für weitere ca. 5 Sek. fest, bis sich die Blinkfrequenz ändert.
- Jetzt befindet sich das Gerät im Programmiermodus, lassen Sie die Taste los. Jetzt blinkt die Leuchte in Abständen jeweils 1 x auf.
- Wollen Sie einen anderen Kanal mit einem Sender belegen, drücken Sie die Taste nochmals für Kanal 2, nochmals für Kanal 3 usw. Der jeweils eingestellte Kanal wird durch die Anzahl der Blinksignale angezeigt.
- Da es schwierig ist, höhere Kanalzahlen anhand der Blinksignale zu erkennen, ertönt beim Übergang von Kanal 4 auf Kanal 5 ein langer Quittungston und bei Kanal 5 blinkt die Leuchte nun wieder 1 x, bei Kanal 6 zweimal usw. Wird die Taste nach Anwahl von Kanal 8 nochmals kurz gedrückt, kehrt das Gerät nach einem kurzen Quittungston zu Kanal 1 zurück.

Sender anlernen

- Ist der gewünschte Kanal gewählt, ist nun die Taste für ca. 2 Sek zu drücken, bis die Signalleuchte dauerhaft leuchtet.
- Drücken Sie am Sender nun die gewünschte Taste bzw. lösen Sie ein Sendesignal aus.
- Die Signalleuchte verlischt, der Sender ist auf diesem Kanal angelernt.

Sender löschen

- Ist der gewünschte Kanal gewählt, ist nun die Taste für ca. 5 Sek zu drücken, bis die Signalleuchte blinkt.
- Drücken Sie am zu löschenden Sender nun die gewünschte Taste bzw. lösen Sie ein Sendesignal aus.
- Die Signalleuchte verlischt und der Sender ist auf diesem Kanal gelöscht.

ANL_0046860.indd 11 26.09.2012 08:34:48

Bitte beachten!

Möchten Sie einen Sender von einem Kanal auf einen anderen legen,müssen Sie den Sender zuvor nicht löschen. Wird der gleiche Sender auf einem anderen Kanal angelernt, wird automatisch der zuvor belegte Kanal frei gemacht.

6. Batteriewechsel

Die zwei Knopfzellen des Typs LR 44 (AG-13) ermöglichen
je nach Benutzungshäufigkeit eine Betriebsdauer bis zu 10 Jahren.
Bleibt trotz wiederholten Klingelrufs eine Signalisierung aus, so ist der Batteriesatz des Senders zu wechseln:

- Hebeln Sie das Oberteil seitlich mit einem kleinen Schraubendreher aus der Rastung aus, legen Sie das Gerät vor dem Abnehmen des Oberteils auf eine waagerechte Fläche und nehmen Sie das Oberteil vorsichtig ab. Achten Sie dabei darauf, dass die Druckfeder nicht herausfällt.
- Lösen Sie die vier Befestigungsschrauben der Abdekkung für die Elektronik.

7. Zusätzliche Hinweise – bitte beachten!
Reichweiten und Störungen, Repeater

- Das FS20-System arbeitet im 868-MHz-Bereich, der auch von anderen Funkdiensten genutzt wird. Daher kann es durch Geräte, die auf der gleichen bzw. benachbarten Frequenz arbeiten, zu Einschränkungen des Betriebs und der Reichweite kommen.
- Die angegebene Reichweite von bis zu 100 m ist die Freifeldreichweite, d. h., die Reichweite bei Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger. Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert. Für Reichweitenerhöhungen ist im FS20-System ein Repeater verfügbar.

Weitere Ursachen für verminderte Reichweiten:

- Hochfrequenzstörungen aller Art.
- Bebauung jeglicher Art und Vegetation.
- Im Nahbereich der Geräte bzw. innerhalb oder nahe der Funkstrecke befinden sich leitende Teile, die zu Feld- verzerrungen und -abschwächungen führen
- Der Abstand von Sender oder Empfänger zu leitenden Flächen oder Gegenständen (auch zum menschlichen Körper oder Boden) beeinflusst die Strahlungscharakteristik der Antennen und somit die Reichweite.
- Breitbandstörungen in städtischen Gebieten können Pegel erreichen, die den Signal-Rauschabstand verkleinern, wodurch sich die Reichweite verringert.
- Mangelhaft abgeschirmte PCs können in den Empfänger einstrahlen und die Reichweite verringern.

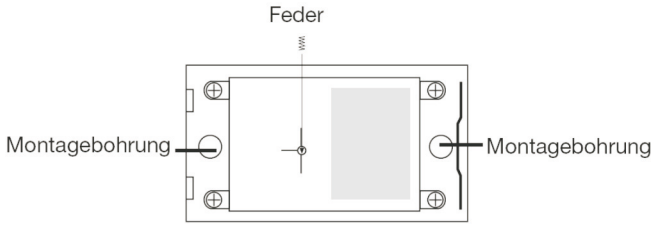
ANL_0046860.indd 12 26.09.2012 08:34:49

8. Sicherheits- und Wartungshinweise

- Das Gerät ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie unmittelbare Sonnenbestrahlung.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Leinentuch, das bei starken Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein kann. Verwenden Sie zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Nutzer instandzusetzenden Teile.

9. Installation Klingeltaster

- Hebeln Sie das Oberteil seitlich mit einem kleinen Schraubendreher aus der Rastung aus, legen Sie das Gerät vor dem Abnehmen des Oberteils auf eine waagerechte Fläche und nehmen Sie das Oberteil vorsichtig ab. Achten Sie dabei darauf, dass die Druckfeder nicht herausfällt.
- Befestigen Sie das Unterteil über die beiden Befestigungsbohrungen (siehe Skizze unten) mit 3-mm-Schrauben, z. B. an einer Wand.
- Setzen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf (einrasten, Rastnasen beachten, eine Seite zwei schmale, die andere Seite eine breite Rastnase).



10. Technische Daten

Empfänger:

Empfangsfrequenz:	868,35MHz
Reichweite:	bis 100m (Freifeld)
Spannungsversorgung:	230V~, 50Hz
Ruhestromaufnahme:	2mA
Max. Stromaufnahme (Abspiel):	17mA
Abmessungen (B x H x T):	56 x 134 x 77mm

Sender:

Sendefequenz/Modulation:	868,35MHz/AM
Reichweite:	bis 100m (Freifeld)
Spannungsversorgung :	3V / 2 x Type LR44 (AG-13)
Abmessungen (B x H x T):	115 x 43 x 28mm

ANL_0046860.indd 13 26.09.2012 08:34:49

11. Batterie

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben!

12. Konformitätserklärung:

CE Hiermit erklärt REV Ritter GmbH, dass sich das Model FS-20 SIG in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: www.rev.biz unter dem jeweiligen Artikel. Verwendung ausschließlich als Klingelanlage. Andere Verwendungsarten sind nicht zulässig. Der Klingeltaster darf nicht dauerhaft betätigt werden.

13. WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

14. Garantie

Dieses REV-Produkt durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuesten Techniken aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:

1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die durch fehlerhafte Installation entstehen.
4. Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles durch REV kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
5. Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mangelbeschreibung an den Händler oder REV zu senden.
6. Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

Wir empfehlen, mit der Servicestelle Kontakt aufzunehmen. Ihre Reklamation wird damit beschleunigt. Zur Kontaktaufnahme mit unserer Servicestelle halten Sie bitte Artikel und Typnummer Ihres Produktes bereit.

ANL_0046860.indd 14 26.09.2012 08:34:49

CZ

Ná vod k montáže

1. Úvod, funkce

Vysílač signálu FS20 SIG je prvek radiového spínacího systému FS20. Na FS20 SIG lze uložit až 8 audiosouborů, které je možné aktivovat a přehrávat až 16 vysílači kompatibilními s FS20. Podle potřeby je současně možná vizuální signalizace signálu vysílače prostřednictvím integrované kontrolky. Kofigurace a přehrávání audiosouborů se provádí pomocí integrovaného rozhraní USB z počítače. Součástí dodávky je program Windows, který umožňuje jednoduchou konfiguraci přístroje a přehrávání nastavení a audiosouborů na FS20 SIG. Velký dosah až 100 m (volné prostranství) umožňuje působení na větší vzdálenosti. Systém pracuje v rozsahu 868 MHZ ISM.

1.1. Funkce

FS20 SIG je vybaven následujícími funkcemi:

- Ukládání a přehrávání až 8 audiosouborů ve formátu .wav.
- Celková délka paměti 24,5 s.
- Přiřazení až 16 vysílačů FS20 k 8 přehrávacím kanálům prostřednictvím kódovacího a adresovacího systému FS20.
- Počet přehrávání, resp. dobu přehrávání vyvolaných audiosouborů lze nastavovat.
- Navíc k přehrávání audio může integrovaná kontrolka fungovat dalšími různými způsoby: zapnuto, blikání, impulsy („blesky“). Dobu signalizace lze nastavit až na 65.000 s.

Funkce záznamníku: je-li přijat signál z vysílače, bliká kontrolka tak dlouho, dokud není signál potvrzen tlačítkem na přístroji. Potom se začnou přehrávat audiosoubory pro přijaté signály v opačném pořadí, než v jakém byly přijaty (vhodné např. pro funkci hlášení vložení pošty do schránky nebo zjištění, zda někdo vstoupil do sledovaného prostoru). U vysílačů, které hlášení opakují periodicky, lze opakované přehrávání zablokovat, takže přehrají jen první hlášení (např. hlásič deště).

Obsluhu a programování přístroje lze zablokovat (např. dětskou pojistkou).

Pozor!

FS20 SIG je povolen pouze pro používání v suchých vnitřních prostorách! Není chráněn proti stříkající vodě!

2. Instalace softwaru

- Z CD, které je součástí dodávky, nainstalujte program „Bezdrátový gong USB“. Instalace proběhne buď automaticky po vložení CD do mechaniky počítače nebo spusťte program „Setup“ z CD.
- Postupujte podle pokynů průvodce instalací až do jejího dokončení.
- Instalační program nainstaluje program do menu jako „REV Ritter GmbH“ s náz-

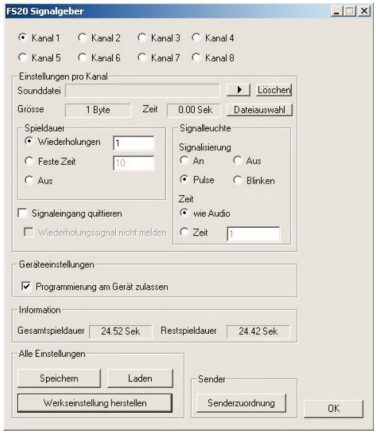
ANL_0046860.indd 15 26.09.2012 08:34:49

vem „Bezdrátový gong USB“. Současně se uloží propojení na Desktop, aby bylo možné odtud program spouštět.

- Spojte USB port počítače s USB portem FS20 SIG. Použijte k tomu kabel USB s miniportem USB. FS20 SIG nesmí být připojován na síťovou zásuvku!
- Po krátké době počítač ohlásí „Nalezen nový hardware“ a otevře se asistent Windows pro „Hledání nového hardwaru“.
- Vyberte „Instalovat automaticky“ a klikněte na „Pokračovat“. Program vyhledá na CD příslušný řídící program a provede jeho instalaci. Postupujte dále podle pokynů. Ignorujte přitom upozornění „Neproběhl test Windows-Logo“ a klikněte na „Pokračovat v instalaci“.
- Po ukončení instalace klikněte na „Dokončit“.

3. Ovládání programu

- Po spuštění programu „Bezdrátový gong USB“ se otevře hlavní okno, viz obrázek na druhé straně.
- Nejdříve zkontrolujte, zda program identifikoval FS20 SIG. Pokud tomu tak není, budou obě tlačítka „Uložit“ a „Nahrát“ šedá (deaktivovaná). V tomto případě zkontrolujte spojení USB.
- Po každém spuštění programu doporučujeme nejprve tlačítkem „Nahrát“ vložit data z FS20 SIG do počítače, aby omylem nemohlo dojít k přepsání dat uložených v paměti FS20 SIG. Data nahraná do počítače lze modifikovat a tlačítkem „Uložit“ znovu nahrát do FS20 SIG. Při prvním uvedení do provozu není tento postup potřebný.



ANL_0046860.indd 16 26.09.2012 08:34:50

Výběr kanálul

- Ke každému z osmi kanálů, které jsou k dispozici, je možné uložit jeden audio-soubor a příslušná nastavení. Ke každému kanálu lze přiřadit max. dva vysílací kanály FS20. Rozlišení se provádí adresovacím schématem FS20 (viz návod k obsluze vysílače FS20).
- Kanál, který chcete programovat, si vyberte v horní části okna:

- Pokud byla již nahrána nastavení z FS20 SIG, zobrazí se tyto údaje nyní v polích „Nastavení kanálu“, „Nastavení přístroje“ a „Informace“. V našem dalším textu vycházíme z toho, že programujeme nový přístroj.

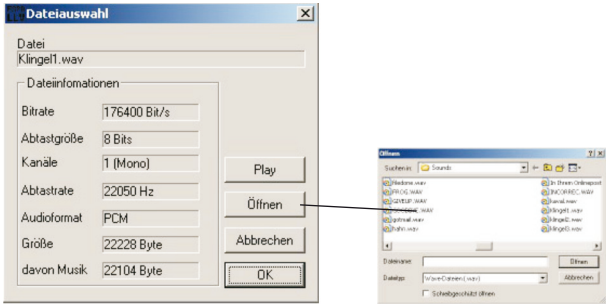
Nahrát audiosoubor

AJako audiosoubory mohou být použity takové soubory, které splňují následující podmínky:

- formát .wav
- Samplingrate 22050Hz
- rozlišení 8 Bit
- jeden kanál (mono)
- max. délka 24,5s

Jestliže požadovaný soubor neodpovídá těmto podmínkám, musí být upraven v externím hudebním editoru

- Klikněte na tlačítko „Výběr souboru“. Otevře se okno pro výběr souboru:

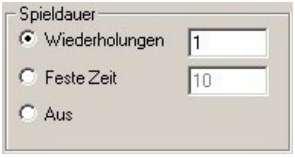


ANL_0046860.indd 17 26.09.2012 08:34:50

- Tlačítkem „Otevřít“ si nahrajte požadovaný soubor via systém výběru souborů Windows (viz výše). Zobrazí se vlastnosti souboru.
- Podle potřeby si můžete soubor tlačítkem „Play“ přehrát.
- Pokud soubor neodpovídá výše uvedeným podmínkám, bude tlačítko „OK“ šedé (deaktivované). Pokud je všechno v pořádku, můžete si soubor tlačítkem OK nahrát do hlavního okna.
- V poli „Nastavení kanálu“ se zobrazí data souboru. Tlačítkem „Play“ si můžete soubor přehrát, tlačítkem „Vymazat“ můžete soubor z kanálu odstranit, např. pokud si přejete pouze optickou signalizaci. V polích „Velikost“ a „Cas“ je zobrazena velikost souboru. U délky souboru si uvědomte, že pro všechny nahrávané soubory je k dispozici maximální čas uložení 24,5 s. Doba, která v paměti zbývá, se zobrazí v poli „Zbývající délka nahrávání“. Pokud by doba přehrávání zvoleného souboru byla delší než maximální doba, bude zbývající doba nahrávání zobrazena jako záporná a bude zvýrazněna červenou barvou. Pokud se i přesto pokusíte data uložit, objeví se upozornění na chybu.

Nastavit dobu přehrávání

V poli „Doba přehrávání“ můžete nastavit, jak často má být opakováno přehrávání aktivované vysílačem (max. 255), zda se má místo toho přehrávat po pevně stanovenou dobu (max. 255 s) nebo zda se nemá přehrávat (např. pokud má být dočasně některé hlášení vypuštěno).
Po kliknutí na požadovaný výběr zadejte do příslušného políčka požadovanou hodnotu:



Signální kontrolka

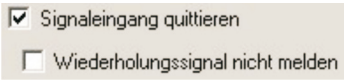
V poli „Signální kontrolka“ si můžete nastavit, zda a jak má být aktivována kontrolka v FS20 SIG.

- Vyberte druh signalizace:
- Zapnuto - po aktivování trvale zapnuto po zvolenou dobu
- Vypnuto - signální kontrolka mimo provoz
- Impuls - přibližně každou sekundu krátký světelný impuls („blesk“)
- Blikání - blikání s frekvencí cca 1 Hz
- V položce „Čas“ vyberte aktivní dobu signální kontrolky:

ANL_0046860.indd 18 26.09.2012 08:34:50

- „Jako audio“ - stejná doba jako doba přehrávání audiosouboru
- „Čas“ - zapište požadovanou dobu aktivace (1 - 65.000 s)

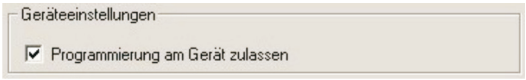
Funkce záznamníku (potvrzení vstupu signálu)
Zde můžete stanovit, zda po aktivování kanálu příslušným vysílačem má signální kontrolka tak dlouho periodicky blikat, dokud nebude stisknuto ovládací tlačítko na FS20 SIG. Tímto způsobem lze uložit do paměti vstupy signálů všech kanálů. Po stisknutí tlačítka na FS20 SIG se přehrají všechna hlášení v opačném pořadí, než v jakém byla zaznamenána.
Pro aktivování funkce záznamníku klikněte na tlačítko „Potvrdit vstup signálu“.



- Pokud si nepřejete, aby vysílač, který po aktivování signál opakuje stále znovu, byl také stále znovu přehráván (postačí jedna informace, kterou vyslal), aktivujte navíc možnost „Nehlásit opakovaný signál“. Vstup signálu bude jednorázový jak akusticky, tak i vizuálně.

Povolení / nepovolení programování přístroje

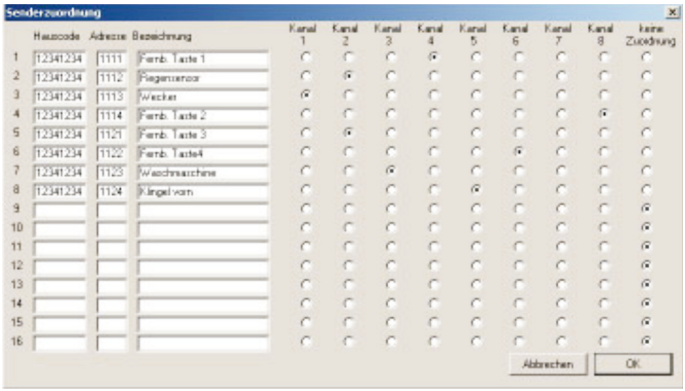
Pomocí políčka „Nastavení přístroje“ můžete určit, zda má být na přístroji povoleno vlastní programování vysílače či nikoli. Bude-li tato možnost aktivována, může FS20 SIG provádět pouze úlohy nahrané z počítače, ovládací tlačítko na přístroji je pro programování deaktivováno.
Pro aktivování funkce klikněte na políčko:



ANL_0046860.indd 19 26.09.2012 08:34:50

Přiřazení vysílače

Zde můžete k osmi paměťovým kanálům, které máte k dispozici, libovolně přiřazovat až 16 vysílačů FS20. Pro toto přiřazení ovšem musíte znát domácí kód a adresu konkrétního vysílače. Pokud tomu tak není, lze přiřazení vysílače provést přímým programováním na FS20 SIG (viz kapitola „Ovládání/programování přístroje"). V tomto případě můžete po vložení dat z FS20 SIG přiřadit jednotlivým vysílačům podle potřeby názvy, které pak lze samozřejmě uložit v FS20 SIG. Zadání domácího kódu a adresy se provádí podle požadavků systému FS20. Podrobný popis je uveden pro každý vysílač FS20 v návodu k jeho obsluze. Aby bylo přiřazení vysílačů k datům kanálu jednodušší, můžete pracovat současně s hlavními okny a okny přiřazovanými k vysílačům. Uložení do FS20 SIG je ovšem možné teprve po zavření okna přiřazeného vysílači.
Klikněte na tlačítko „Přiřazení vysílače" v hlavním okně. Otevře se okno pro přiřazení vysílače:



- Zapište domácí kód, adresu a event. označení vysílače, např. místo nebo funkci.
- Upozornění: Vysílač se dodává s domácím kódem (viz zadní strana přístroje" nastaveným u výrobce a adresou „1111".
- Přiřaďte vysílač k požadovanému kanálu kliknutím na příslušné pole kanálu. Nepoužitá paměťová místa vysílače jsou označena jako „žádné přiřazení".
- Okno opusťte tlačítkem „OK", resp., pokud nemají být změny převzaty, tlačítkem „Přerušit".
- Vkládání dat, ukládání do paměti, nastavení od výrobce
- Políčkem „Všechna nastavení" můžete nastavená data uložit do paměti FS20 SIG, číst je z paměti a provést podle potřeby návrat FS20 SIG k nastavení provedenému výrobcem.
- Ukládání dat do paměti
- Klikněte na „Uložit". Zobrazí se výstraha, že po dobu přenosu dat nesmí být spojení USB přerušeno a poté budou všechna vybraná data a nastavení přenesena

ANL_0046860.indd 20 26.09.2012 08:34:50

do FS20 SIG. Tento proces může trvat až tři minuty. Postup přenosu dat je patrný na indikátorovém pruhu.
- Uvědomte si, prosím!
- Pokud nebudou data vzhledem k závadě přenesena kompletně, proces uložení do paměti opakujte.

4. Instalace přístroje
- Při instalaci musí být kabel USB odpojen od přístroje a přístroj se připojí na síťovou zásuvku. Tím je připraven k provozu.

Uvědomte si, prosím!
Místo instalace je nutné volit s ohledem na dosah jednotlivých vysílačů. Přitom je třeba dodržet jak dostatečnou vzdálenost od větších kovových předmětů (např. topných těles), tak i elektronických přístrojů (např. počítač). Další pokyny jsou uvedeny také v kapitole „Doplňkové pokyny".

5. Obsluha/programování přístroje
Ovládací tlačítko na FS20 SIG má několik funkcí:
- Ruční přerušení přehrávání souboru audio
- Potvrzení a vydávání hlášení při funkci záznamníku
- Ruční přehrávání audiosouborů uložených v paměti
- Učení vysílače bez počítače

Ruční přerušení přehrávání
Přehrávání se přeruší krátkým stisknutím

Potvrzení a vydávání hlášení při funkci záznamníku
- Záblesky signálního světla v krátkých intervalech upozorňují, že byl přijat jeden nebo více signálů.
- Stiskněte krátce ovládací tlačítko. Blikání se přeruší a audiosoubory došlých signálů se přehrají v opačném pořadí, než v jakém byly přijaty.

Ruční přehrávání uložených audiosouborů
- Stiskněte ovládací tlačítko na cca 2 s, tj. až signální světlo začne blikat. Potom tlačítko uvolněte. Signální světlo blikne po určité době vždy 1x.

Zaučení/vymazání vysílače bez počítače

- Stiskněte tlačítko na FS20 nejdříve asi na 2 s, až začne signální kontrolka blikat. Tlačítko podržte dalších asi 5 s.
- Přístroj se nyní nachází v režimu programování. Tlačítko uvolněte. Nyní bude kontrolka blikat v určitých intervalech vždy 1x.
- Chcete-li obsadit vysílačem jiný kanál, stiskněte tlačítko znovu pro kanál 2, znovu pro kanál 3 atd. Konkrétní nastavený signál je identifikován počtem blikání.
- Protože je obtížné vyšší čísla kanálů na základě blikání

ANL_0046860.indd 21 26.09.2012 08:34:50

Zaučení vysílače

- Jestliže jste zvolili požadovaný kanál, musíte nyní stisknout tlačítko asi na 2 s tak, aby kontrolka trvale svítila.
- Stiskněte požadované tlačítko na vysílači, resp. spusťte vysílací signál.
- Kontrolka zhasne, vysílač je na tomto kanále zaučen.

Vymazání vysílače

- Jestliže jste zvolili požadovaný signál, stiskněte tlačítko asi na 5 s tak, aby kontrolka začala blikat.
- Na vysílači, který chcete vymazat, stiskněte požadované tlačítko, resp. spusťte vysílací signál.
- Kontrolka zhasne a vysílač je na tomto kanálu vymazán.

Uvědomte si, prosím!

Chcete-li vysílač přeložit z jednoho kanálu na druhý, nemusíte vysílač předem rušit. Je-li stejný vysílač zaučen na jiném kanálu, uvolní se dříve obsazený kanál automaticky.

6. Výměna baterie

Dvě knoflíkové baterie typu LR44 (AG-13) umožňují v závislosti na četnosti používání provozní dobu až 10 let. Jestliže i přes opakované zvonění signalizace nefunguje, je třeba vyměnit soupravu baterií ve vysílači:

- Pomocí malého šroubováku uvolněte ze strany horní část ze západky, přístroj položte na vodorovnou plochu a opatrně sejměte horní díl. Dbejte přitom na to, aby nevypadla tlačná pružina.
- Uvolněte čtyři šrouby upevňující kryt elektroniky.

7. Doplňkové údaje - dodržujte, prosím!
Dosah a závady, Repeater

- Systém FS20 pracuje v rozsahu 868 MHz, který využívají i jiné radiové služby. Proto může docházet k omezení provozu a dosahu přístroji, které pracují na stejné, resp. sousední frekvenci.
- Uvedený dosah až 100 m je podmíněn volným prostranstvím, tj. dosah platí v případě vizuálního kontaktu mezi vysílačem a přijímačem. Při praktickém používání však mezi vysílačem a přijímačem bývají stěny, stropy pokojů atd., takže dosah se v závislosti na podmínkách snižuje. Pro zvýšení dosahu má systém FS20 k dispozici Repeater.

Další příčiny sníženého dosahu:

- vysokofrekvenční poruchy všeho druhu,
- zástavba jakéhokoli druhu a vegetace,
- vodivé předměty v blízkosti přístroje, resp. na trase signálu nebo v její blízkosti, které vedou ke zkreslení a oslabení pole,
- vzdálenost vysílače nebo přijímače od vodivých ploch nebo předmětů (i lidského těla nebo podlahy) ovlivňuje charakteristiku vyzařování antén a tím i dosah.

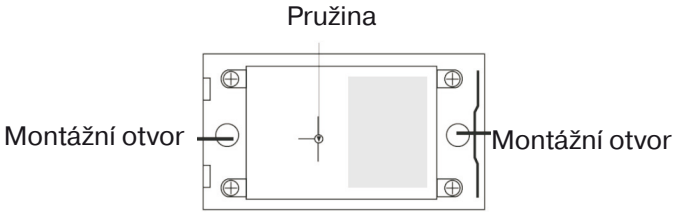
ANL_0046860.indd 22 26.09.2012 08:34:50

8. Bezpečnostní pokyny a pokyny pro údržbu

- Přístroj je určen pro používání v suchých vnitřních prostorách.
- Chraňte přístroj před vlhkostí, prachem a přímým slunečním zářením.
- Přístroj otírejte pouze suchou lněnou utěrkou, kterou můžete při silném znečištění lehce navlhčit. Nepoužívejte žádné čisticí přípravky s obsahem rozpouštědel.
- Přístroj neotvírejte. Neobsahuje žádné části, které by mohl uživatel opravovat.

9. Instalace tlačítkového zvonku

- Pomocí malého šroubováku uvolněte po straně horní část ze západky, přístroj položte na vodorovnou plochu a horní část opatrně sejměte. Dbejte na to, aby nevypadla tlačná pružina.
- Dolní část upevněte třímilimetrovými šrouby zasunutými do příslušných otvorů (viz náčrt dole) např. na stěnu.
- Znovu nasaďte horní část krytu (musí zaklapnout - na jedné straně jsou dvě úzké západky, na druhé straně jedna širší západka).



10 Technické údaje

Empfänger:

Přijímaný kmitočet:	868,35MHz
Dosah:	až 100m (volné prostranství)
Napájení:	230V~/50Hz
Odběr klidového proudu:	2mA
Max. odběr proudu (přehrávání):	17mA
Rozměry (š x v x h):	56 x 134 x 77mm

Vysílač:

Vysílací kmitočet/modulace:	868,35MHz/AM
Dosah:	do 100m (volné prostranství)
Napájení:	3V / 2 x typ LR44 (AG-13)
Rozměry (š x v x h):	115 x 43 x 28mm

ANL_0046860.indd 23 26.09.2012 08:34:50

11. Baterie:

Baterie a akumulátory nesmějí do odpadu domácnosti. Každý spotřebitel je podle zákone povinnen odevzdat všechny baterie a akumulátory, lhostejno obsahují-li škodlivé látky nebo ne, ve sběrném místě své obce /své městské části nebo v obchodě, aby mohly být předány k likvidaci, která nepoškodí životní prostředí.
Baterie a akumulátory odevzdávejte prosím pouze ve vybitém stavu.

12. WEEE Pokyny pro likvidaci odpadu:

Podle evropských směrnic již nesmějí být použité elektrické a elektronické přístroje odevzdávány do netříděného odpadu. Symbol popelnice na kolečkách upozorňuje na nezbytnost odděleného sběru. Pomáhejte i Vy při ochraně životního prostředí a postarejte se o to, aby byly tyto přístroje, pokud je již nepoužíváte, odevzdány do systémů odděleného sběru určených pro tyto účely.
SMĚRNICE 2002/96/ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 27. ledna 2003 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

13. Prohlášení o shodě

CE Společnost REV Ritter GmbH tímto prohlašuje, že typ FS20 SIG je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice 1999/ES. Úplné CE prohlášení o shodě viz: www.rev.biz pod příslušným odstavcem.
Tento výrobek je gong a může se používat jen jako takový. Vysílací tlačítko dálkového ovládání nesmí být trvale aktivováno.

ANL_0046860.indd 24 26.09.2012 08:34:51

SK

Montážny návod

1. Úvod, funkcie
Vysielač signálu FS20 SIG je prvok rádiového spínacieho systému FS20. Na FS20 SIG je možné uložiť až 8 audiosúborov, ktoré je možné aktivovať a prehrávať až 16 vysielačmi kompatibilnými s FS20. Podľa potreby je súčasne možná vizuálna signalizácia signálu vysielača prostredníctvom integrovanej kontrolky. Konfigurácia a prehrávanie audiosúborov sa vykonáva pomocou integrovaného rozhrania USB z počítača. Súčasťou dodávky je program Windows, ktorý umožňuje jednoduchú konfiguráciu prístroja a prehrávanie nastavení a audiosúborov na FS20 SIG. Veľký dosah až 100 m (voľné priestranstvo) umožňuje pôsobenie na väčšie vzdialenosti. Systém pracuje v rozsahu 868 MHz ISM.

1.1. Funkcie
FS20 SIG je vybavený nasledujúcimi funkciami:
- Ukladanie a prehrávanie až 8 audiosúborov vo formáte .wav.
- Celková dĺžka pamäte 24,5s.
- Priradenie až 16 vysielačov FS20 k 8 prehrávacím kanálom prostredníctvom kódva cieho a adresovacieho systému FS20.
- Počet prehrávaní, resp. čas prehrávania vyvolaných audiosúborov je možné nastavovať.
- Navyše na prehrávanie audiosúborov môže integrovaná kontrolka fungovať ďalšími rôznymi spôsobmi: zapnuté, blikanie, impulzy („blesky“). Čas signalizácie je možné nastaviť až na 65 000s.
- Funkcia záznamníka: ak je prijatý signál z vysielača, bliká kontrolka tak dlho, kým nie je signál potvrdený tlačidlom na prístroji. Potom sa začnú prehrávať audiosúbory pre prijaté signály v opačnom poradí, než v akom boli prijaté (vhodné napr. pre funkciu hlásenia vloženia pošty do schránky alebo zistenia, či niekto vstúpil do sledovaného priestoru). Pri vysielačoch, ktoré hlásenia opakujú periodicky, je možné opakované prehrávanie zablokovať, takže prehrajú len prvé hlásenie (napr. hlásič dažďa).
- Obsluhu a programovanie prístroja je možné zablokovať (napr. detskou poistkou).

Pozor!
FS20 SIG je povolený iba na používanie v suchých vnútorných priestoroch! Nie je chránený proti striekajúcej vode!

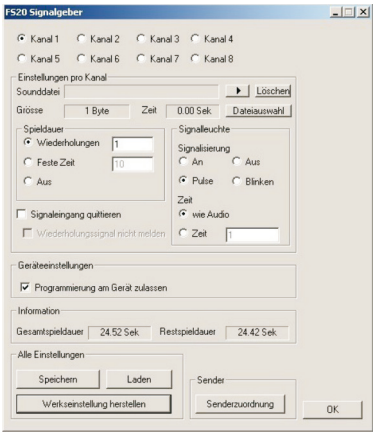
2. Inštalácia softvéru.
- Z CD, ktoré je súčasťou dodávky, nainštalujte program „Bezdrôtový gong USB“. Inštalácia prebehne buď automaticky po vložení CD do mechaniky počítača, alebo spustite program „Setup“ z CD.

ANL_0046860.indd 25 26.09.2012 08:34:51

- Postupujte podľa pokynov sprievodcu inštaláciou až do jej dokončenia.
- Inštalačný program nainštaluje program do menu ako „REV Ritter GmbH“ s názvom „Bezdrôtový gong USB“. Súčasne sa uloží prepojenie na Desktop, aby bolo možné odtiaľ program spúšťať.
- Spojte USB port počítača s USB portom FS20 SIG. Použite na to kábel USB s miniportom USB. FS20 SIG sa nesmie pripájať na sieťovú zásuvku!
- Po krátkom čase počítač ohlási „Nájdený nový hardvér“ a otvorí sa asistent Windows na „Hľadanie nového hardvéru“.
- Vyberte „Inštalovať automaticky“ a kliknite na „Pokračovať“. Program vyhľadá na CD príslušný riadiaci program a vykoná jeho inštaláciu. Postupujte ďalej podľa pokynov. Ignorujte pritom upozornenie „Neprebehol test Windows-Logo“ a kliknite na „Pokračovať v inštalácii“.
- Po ukončení inštalácie kliknite na „Dokončiť“.

3. Ovládanie programu

- Po spustení programu „Bezdrôtový gong USB“ sa otvorí hlavné okno, pozrite obrázok na druhej strane.
- Najskôr skontrolujte, či program identifikoval FS20 SIG. Ak tomu tak nie je, budú obe tlačidlá „Uložiť“ a „Nahrať“ sivé (deaktivované). V tomto prípade skontrolujte spojenie USB.
- Po každom spustení programu odporúčame najprv tlačidlom „Nahrať“ vložiť dáta z FS20 SIG do počítača, aby omylom nemohlo dôjsť k prepísaniu dát uložených v pamäti FS20 SIG. Dáta nahrané do počítača je možné modifikovať a tlačidlom „Uložiť“ znovu nahrať do FS20 SIG. Pri prvom uvedení do prevádzky nie je tento postup potrebný.



ANL_0046860.indd 26 26.09.2012 08:34:51

Výber kanálu

Ku každému z ôsmich kanálov, ktoré sú k dispozícii, je možné uložiť jeden audiosúbor a príslušné nastavenia. Ku každému kanálu je možné priradiť max. dva vysielacie kanály FS20. Rozlíšenie sa vykonáva adresovacou schémou FS20 (pozrite návod na obsluhu vysielača FS20).

- Kanál, ktorý chcete programovať, si vyberte v hornej časti okna:

- Ak sa už nahrali nastavenia z FS20 SIG, zobrazia sa tieto údaje teraz v poliach „Nastavenia kanálu“, „Nastavenia prístroja“ a „Informácie“. V našom ďalšom texte vychádzame z toho, že programujeme nový prístroj.

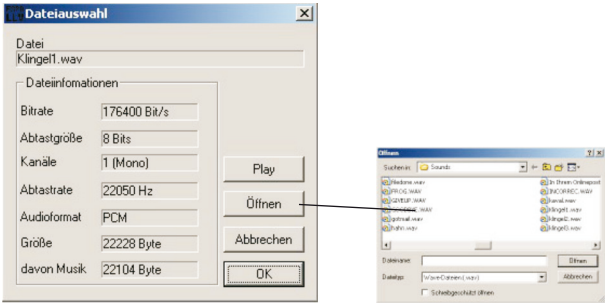
Nahrať audiosúbor

Ako audiosúbory sa môžu použiť také súbory, ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:

- formát .wav
- Samplingrate 22050Hz
- rozlíšenie 8 Bit
- jeden kanál (mono)
- max. dĺžka 24,5s

Ak požadovaný súbor nezodpovedá týmto podmienkam, musí sa upraviť v externom hudobnom editore.

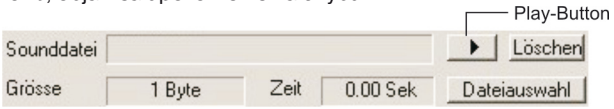
Kliknite na tlačidlo „Výber súboru“. Otvorí sa okno na výber súboru:



- Tlačidlom „Otvoriť“ si nahrajte požadovaný súbor cez systém výberu súborov Windows (pozrite vyššie). Zobrazia sa vlastnosti súboru.
- Podľa potreby si môžete súbor tlačidlom „Play“ prehrať.
- Ak súbor nezodpovedá vyššie uvedeným podmienkam, bude tlačidlo „OK“ sivé (deaktivované). Ak je všetko v poriadku, môžete si súbor tlačidlom OK nahrať do hlavného okna.
- V poli „Nastavenia kanálu“ sa zobrazia dáta súboru. Tlačidlom „Play“ si môžete súbor prehrať, tlačidlom „Vymazať“ môžete súbor z kanálu odstrániť, napr. ak

ANL_0046860.indd 27 26.09.2012 08:34:51

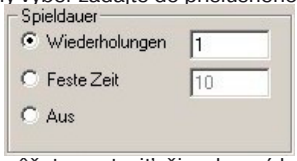
si prajete iba optickú signalizáciu. V poliach „Veľkosť“ a „Čas“ je zobrazená veľkosť súboru. Pri dĺžke súboru si uvedomte, že pre všetky nahrávané súbory je k dispozícii maximálny čas uloženia 24,5s. Čas, ktorý v pamäti zostáva, sa zobrazí v poli „Zostávajúca dĺžka nahrávania“. Ak by čas prehrávania zvoleného súboru bol dlhší než maximálny čas, bude zostávajúci čas nahrávania zobrazený ako záporný a bude zvýraznený červenou farbou. Ak sa aj napriek tomu pokúsite dáta uložiť, objaví sa upozornenie na chybu.



Nastaviť čas prehrávania

V poli „Čas prehrávania“ môžete nastaviť, ako často sa má opakované prehrávanie aktivovať vysielačom (max. 255), či sa má namiesto toho prehrávať pevne stanovený čas (max. 255s) alebo či sa nemá prehrávať (napr. ak má byť dočasne niektoré hlásenie vypustené).

- Po kliknutí na požadovaný výber zadajte do príslušného políčka požadovanú hodnotu:



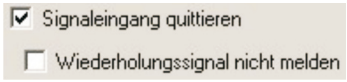
Signálna kontrolka

V poli „Signálna kontrolka“ si môžete nastaviť, či a ako má byť aktivovaná kontrolka v FS20 SIG.
Vyberte druh signalizácie:
Zapnuté – po aktivovaní trvalo zapnuté zvolený čas
Vypnuté – signálna kontrolka mimo prevádzky
Impulz – približne každú sekundu krátky svetelný impulz („blesk“)
Blikanie – blikanie s frekvenciou cca 1Hz
V položke „Čas“ vyberte aktívny čas signálnej kontrolky:
„Ako audio“ – rovnaký čas ako čas prehrávania audiosúboru
„Čas“ – zapíšte požadovaný čas aktivácie (1 – 65 000s)

ANL_0046860.indd 28 26.09.2012 08:34:51

Funkcia záznamníka (potvrdenie vstupu signálu)
Tu môžete stanoviť, či po aktivovaní kanálu príslušným vysielačom má signálna kontrolka tak dlho periodicky blikať, kým sa nestlačí ovládacie tlačidlo na FS20 SIG. Týmto spôsobom je možné uložiť do pamäte vstupy signálov všetkých kanálov. Po stlačení tlačidla na FS20 SIG sa prehrajú všetky hlásenia v opačnom poradí, než v akom sa zaznamenali.

- Na aktivovanie funkcie záznamníka kliknite na tlačidlo „Potvrdiť vstup signálu“.

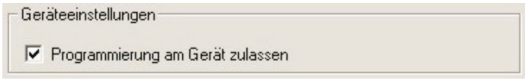


- Ak si neprajete, aby vysielač, ktorý po aktivovaní signál opakuje stále znovu, sa tiež stále znovu prehrával (stačí jedna informácia, ktorú vyslal), aktivujte navyše možnosť „Nehlásiť opakovaný signál“. Vstup signálu bude jednorazový ako akusticky, tak aj vizuálne.

Povolenie/nepovolenie programovania prístroja

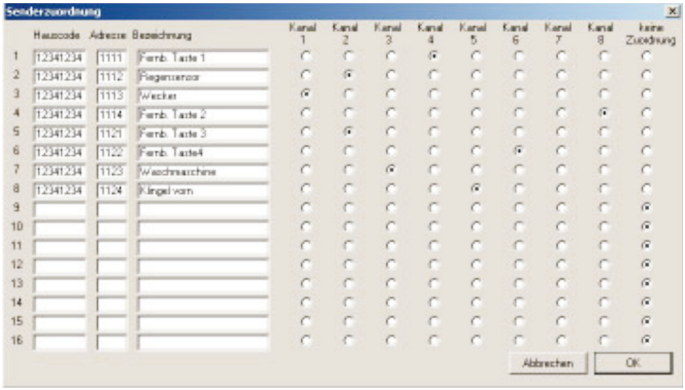
Pomocou políčka „Nastavenia prístroja“ môžete určiť, či má byť na prístroji povolené vlastné programovanie vysielača či nie. Ak bude táto možnosť aktivovaná, môže FS20 SIG vykonávať iba úlohy nahrané z počítača, ovládacie tlačidlo na prístroji je pre programovanie deaktivované.

- Na aktivovanie funkcie kliknite na políčko:



Priradenie vysielača
Tu môžete k ôsmim pamäťovým kanálom, ktoré máte k dispozícii, ľubovoľne priraďovať až 16 vysielačov FS20. Na toto priradenie však musíte poznať domáci kód a adresu konkrétneho vysielača. Ak tomu tak nie je, je možné priradenie vysielača vykonať priamym programovaním na FS20 SIG (pozrite kapitolu „Ovládanie/programovanie prístroja“). V tomto prípade môžete po vložení dát z FS20 SIG priradiť jednotlivým vysielačom podľa potreby názvy, ktoré potom je možné samozrejme uložiť v FS20 SIG. Zadanie domáceho kódu a adresy sa vykonáva podľa požiadaviek systému FS20. Podrobný popis je uvedený pre každý vysielač FS20 v návode na jeho obsluhu. Aby bolo priradenie vysielačov k dátam kanálu jednoduchšie, môžete pracovať súčasne s hlavnými oknami a oknami priraďovanými k vysielačom. Uloženie do FS20 SIG je však možné až po zatvorení okna priradeného vysielaču.

ANL_0046860.indd 29 26.09.2012 08:34:51



- Zapíšte domáci kód, adresu a príp. označenie vysielača, napr. miesto alebo funkciu.
- Upozornenie: Vysielač sa dodáva s domácim kódom (pozrite zadnú stranu prístroja) nastaveným u výrobcu a adresou „1111“.
- Přiřaďte vysílač k požadovanému kanálu kliknutím na příslušné pole kanálu. Nepoužitá paměťová místa vysílače jsou označena jako „žádné přiřazení“.
- Okno opusťte tlačítkem „OK“, resp., pokud nemají být změny převzaty, tlačítkem „Přerušit“.

Vkládání dat, ukládání do paměti, nastavení od výrobce
Políčkem „Všechna nastavení“ můžete nastavená data uložit do paměti FS20 SIG, číst je z paměti a provést podle potřeby návrat FS20 SIG k nastavení provedenému výrobcem.

Ukládání dat do paměti
Klikněte na „Uložit“. Zobrazí se výstraha, že po dobu přenosu dat nesmí být spojení USB přerušeno a poté budou všechna vybraná data a nastavení přenesena do FS20 SIG. Tento proces může trvat až tři minuty. Postup přenosu dat je patrný na indikátorovém pruhu.

Uvědomte si, prosím!
Ak sa dáta vzhľadom na poruchu neprenesú kompletne, proces uloženia do pamäte opakujte.

ANL_0046860.indd 30 26.09.2012 08:34:51

4. Inštalácia prístroja

- Pri inštalácii musí byť kábel USB odpojený od prístroja a prístroj sa pripojí na sieťovú zásuvku. Tým je pripravený na prevádzku.

Uvedomte si, prosím!

Miesto inštalácie je nutné voliť s ohľadom na dosah jednotlivých vysielačov. Pri tom je potrebné dodržať ako dostatočnú vzdialenosť od väčších kovových predmetov (napr. výhrevných telies), tak aj elektronických prístrojov (napr. počítač). Ďalšie pokyny sú uvedené aj v kapitole „Doplnkové pokyny".

5. Obsluha/programovanie prístroja

Ovládacie tlačidlo na FS20 SIG má niekoľko funkcií:

- Ručné prerušenie prehrávania súboru audio
- Potvrdenie a vydávanie hlásení pri funkcii záznamníka
- Ručné prehrávanie audiosúborov uložených v pamäti
- Učenie vysielača bez počítača

Ručné prerušenie prehrávania

Prehrávanie sa preruší krátkym stlačením

Potvrdenie a vydávanie hlásení pri funkcii záznamníka

- Záblesky signálneho svetla v krátkych intervaloch upozorňujú, že bol prijatý jeden alebo viac signálov.
- Stlačte krátko ovládacie tlačidlo. Blikanie sa preruší a audiosúbory prijatých signálov sa prehrajú v opačnom poradí, než v akom sa prijali.

Ručné prehrávanie uložených audiosúborov

- Stlačte ovládacie tlačidlo na cca 2 s, t. j. až signálne svetlo začne blikať. Potom tlačidlo uvoľnite. Signálne svetlo blikne po určitom čase vždy 1×.

Zaučení/vymazání vysílače bez počítače

- D Stiskněte tlačítko na FS20 nejdříve asi na 2s, až začne signální kontrolka blikat. Tlačítko podržte dalších asi 5s.
- Přístroj se nyní nachází v režimu programování. Tlačítko uvolněte. Nyní bude kontrolka blikat v určitých intervalech vždy 1x.

Zaučenie vysielača

- Ak ste zvolili požadovaný kanál, musíte teraz stlačiť tlačidlo asi na 2s tak, aby kontrolka trvalo svietila.
- Stlačte požadované tlačidlo na vysielači, resp. spustite vysielací signál.
- Kontrolka zhasne, vysielač je na tomto kanáli zaučený.

ANL_0046860.indd 31 26.09.2012 08:34:51

Vymazanie vysielača

- Ak ste zvolili požadovaný signál, stlačte tlačidlo asi na 5 s tak, aby kontrolka začala blikať.
- Na vysielači, ktorý chcete vymazať, stlačte požadované tlačidlo, resp. spustite vysielací signál.
- Kontrolka zhasne a vysielač je na tomto kanáli vymazaný.

Uvedomte si, prosím!
Ak chcete vysielač preložiť z jedného kanálu na druhý, nemusíte vysielač vopred rušiť. Ak je rovnaký vysielač zaučený na inom kanáli, uvoľní sa skôr obsadený kanál automaticky.

6. Výmena batérie

Dve gombíkové batérie typu LR44 (AG-13) umožňujú v závislosti od častosti používania prevádzkový čas až 10 rokov. Ak aj napriek opakovanému zvoneniu signalizácia nefunguje, je potrebné vymeniť súpravu batérií vo vysielači:

- Pomocou malého skrutkovača uvoľnite zo strany hornú časť zo západky, prístroj položte na vodorovnú plochu a opatrne odoberte horný diel. Dbajte pritom na to, aby nevypadla tlačná pružina.
- Uvoľnite štyri skrutky upevňujúce kryt elektroniky.

7. Doplnkové údaje – dodržujte, prosím!
Dosah a poruchy, Repeater

- Dosah a poruchy, Repeater
- Systém FS20 pracuje v rozsahu 868 MHz, ktorý využívajú aj iné rádiové služby. Preto môže dochádzať k obmedzeniu prevádzky a dosahu prístrojmi, ktoré pracujú na rovnakej, resp. susednej frekvencii.
- Uvedený dosah až 100 m je podmienený voľným priestranstvom, t. j. dosah platí v prípade vizuálneho kontaktu medzi vysielačom a prijímačom. Pri praktickom používaní však medzi vysielačom a prijímačom bývajú steny, stropy izieb atď., takže dosah sa v závislosti od podmienok znižuje. Na zvýšenie dosahu má systém FS20 k dispozícii Repeater.

Ďalšie príčiny zníženého dosahu:

- Vysokofrekvenčné poruchy všetkého druhu,
- zástavba akéhokoľvek druhu a vegetácia,
- Vodivé predmety v blízkosti prístroja, resp. na trase signálu alebo v jej blízkosti, ktoré vedú ku skresleniu a oslabeniu poľa,
- Vzdialenosť vysielača alebo prijímača od vodivých plôch alebo predmetov (aj ľudského tela alebo podlahy) ovplyvňuje charakteristiku vyžarovania antén a tým aj dosah.

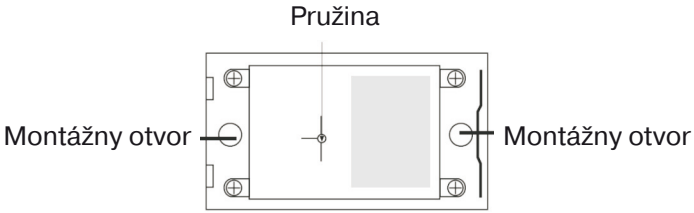
ANL_0046860.indd 32 26.09.2012 08:34:51

8. Bezpečnostné pokyny a pokyny na údržbu

- Prístroj je určený na používanie v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou, prachom a priamym slnečným žiarením.
- Prístroj utierajte iba suchou ľanovou utierkou, ktorú môžete pri silnom znečistení ľahko navlhčiť. Nepoužívajte žiadne čistiace prípravky s obsahom rozpúšťadiel.
- Prístroj neotvárajte. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol užívateľ opravovať.

9. Inštalácia tlačidlového zvončeka

- Pomocou malého skrutkovača uvoľnite po strane hornú časť zo západky, prístroj položte na vodorovnú plochu a hornú časť opatrne odoberte. Dbajte na to, aby nevypadla tlačná pružina.
- Dolnú časť upevnite trojmilimetrovými skrutkami zasunutými do príslušných otvorov (pozrite náčrt dole), napr. na stenu.
- Znovu nasaďte hornú časť krytu (musí zaklapnúť – na jednej strane sú dve úzke západky, na druhej strane jedna širšia západka).



10. Technické údaje

Prijímaný kmitočet:	868,35MHz
Dosah:	až 100m (voľné priestranstvo)
Napájanie:	230V~, 50Hz
Odber pokojového prúdu:	2mA
Max. odber prúdu (prehrávanie):	17mA
Rozmery (š × v × h):	56 × 134 × 77mm
Vysielač:	
Vysielací kmitočet/modulácia:	868,35 MHz/AM
Dosah:	do 100m (voľné priestranstvo)
Napájanie:	3V / 2 x typ LR44 (AG-13)
Rozmery (š × v × h):	115 × 43 × 28mm

ANL_0046860.indd 33 26.09.2012 08:34:52

11. Batérie:

Batérie a akumulátory musia byť po použití zlikvidované v zmysle platných predpisov, pokiaľ možno odovzdané do zberu akumulátorov. Záručné podmienky sa nevzťahujú na batérie dodané spolu so zariadením či na zabudované batérie.

12. Upozornenie WEEE k likvidácii:

Použité elektrické a elektronické zariadenia sa podľa európskych predpisov už nesmú dávať do netriedeného odpadu.
Symbol kontajnera na odpadky na kolieskach poukazuje na nutnosť triedeného zberu. Pomôžte aj Vy pri ochrane životného prostredia a zabezpečte, aby ste tieto prístroje, keď ich už nepoužívate, dali do pre ne určených systémov triedeného zberu odpadu. SMERNICA 2002/96/EG EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 27. januára 2003 o starých elektrických a elektronických zariadeniach.

13. CE vyhlásenia:

CE REV Ritter GmbH týmto vyhlasuje, že model FS20 SIG zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom smernice 1999/EG. Úplne znenie CE vyhlásenia o zhode viď: www.rev.biz pod príslušnou položkou.
Tento produkt je gong a môže byť používaný iba pre tento účel. Tlačidlo odoslania na diaľkovom ovládaní nesmie byť trvale stlačené.

ANL_0046860.indd 34 26.09.2012 08:34:52

TR

Montaj talimatı

1. Giriş, işlevler

Sinyal verici FS20 SIG, FS20 telsiz kontrol sistemin bir bileşenidir. FS20 SIG'de 16 adet FS20 ile uyumlu verici ile aktive edilip yürütebilinen 8 adet ses dosyası kaydedilebilir. Gerektiğinde aynı anda verici çağrının entegre bir sinyal lambası üzerinden görsel sinyali de mümkündür. Ses dosyaların üzerine kayıt, PC üzerinden entegre bir USB arayüzü ile gerçekleşir. Tahsis edilen bir Windows-programı cihazın kolayca konfigüre edilmesini ve ses dosya ayarlarının FS20 SIG'e aktarımını sağlar. 100 metrelik uzun menzili (serbest alan) uzun mesafede de etkin çalışmayı sağlar. Sistem 868-MHz-ISM-alanında çalışır.

1.1. İşlevler

FS20 SIG aşağıdaki işlevlere sahiptir:

- wav- formatta 8 adet ses dosya kaydı ve yürütme
- Toplam kayıt süresi 24,5 san.
- Yürütme-sayı ya da FS20-kod ve adres-sistemi üzerinden 16 FS20-vericileri 8 yürütme kanallarına göre tahsis etme
- Açılan ses dosyanın yürütme süresi ayarlanabilir
- Ses yürütmeye ilave olarak entegre sinyal lambası çeşitli sinyal seçenekleri ile aktive edilebilir: Açık, yanarak sönerek, nabız ("çakma"). Sinyal verme süresi 65.000 saniyeye kadar ayarlanabilir.
- Telesekreter işlevi: gelen bir verici çağrısı sonrası sinyal lambası cihazda düğmeye basıp durdurulana kadar çakmaya devam eder. Ardından alınan tüm çağrılara ait ses dosyaları giriş sırası ters olmak üzere yürütülür (böylece örneğin posta kutusu bildirim işlevi gerçekleştirilebilir veya bir kişinin gözetim altında bulunan bir odaya girip girmediğini tespit edilebilir).
- Bildirimleri periyodik olarak tekrarlayan vericiler tekrardan yürütme için kapatılabilir, böylece ilgili yürütme sadece ilk bildirimde gerçekleşir (örneğin yağmur bildirimi).
- Cihazda kontrol ile programlama kapatılabilir (örneğin çocuk kilidi).
- Dikkat! FS20 SIG'nin kullanımına sadece kuru iç alanlarda izin verilmiştir! Cihaz sıçrayan damlalara karşı korumaya sahip değildir!

2. Yazılım kurulumu

- Sevkiyat kapsamına dahil program CD'den "Funk-Gong USB" programını kurun. Bu CD bilgisayarın CD yürütücüsüne takılır takmaz kendiliğinden başlamazsa
- CD'den "Setup" programını çalıştırın.
- Kurulum asistanın talimatlarına uyarak program menüsünde "REV Ritter GmbH" altında "Funk- Gong USB" adı ile kurun. Aynı zamanda masaüstünde bir kısa yol

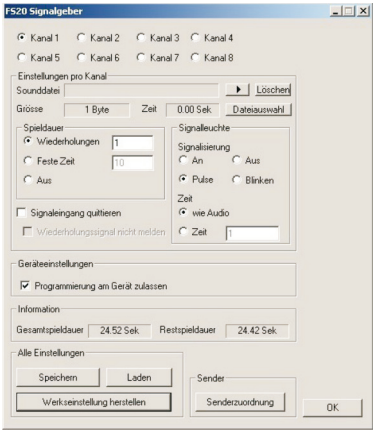
ANL_0046860.indd 35 26.09.2012 08:34:52

oluşturulup program oradan da çalıştırılabilir.

- PC'nin bir USB-Port'unu FS20 SIG'in bir USB-Port'u ile bağlayın. Bunun için Mini-USB-Port'a bir USB-Kablo gereklidir. FS20 SIG bu esnada elektrik prizine takılmamalıdır!
- PC kısa bir süre sonra "Yeni donanım bulundu" mesajını verir ve "Yeni donanım ara" için Windows-Asistanı açılır.
- Burada "Otomatik kurulum" seçeneğini seçip "Devam" tıklayın. Program şimdi CD'de ilgili USB-Sürücüsünü aramaya başlar ve onu kurar. Programın talimatlarına uyun. Burada "Windows-Logo- Test başarısız" uyarısını dikkate almayın ve "Kuruluma devam et" tıklayın.
- Kurulum tamamlandıktan sonra "Bitir" tıklayın.

3. Program kullanımı

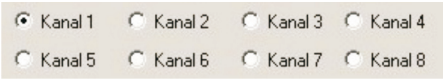
- "Funk-Gong USB" programı başladıktan sonra arka sayfada görüldüğü gibi ana pencere açılır.
- Programın FS20 SIG'i algılayıp algılamadığını kontrol edin. Algılamadıysa "Kaydet" ve "Yükle" butonları gri olarak görülür (deaktive). Bu durumda USB bağlantısını kontrol edin.
- Programın her açılışında ilk olarak FS20 SIG'de bulunan verileri "Yükle" butonu üzerinden PC'ye yüklemenizi tavsiye ederiz ki FS20 SIG'e hatalı bir kayıttan dolayı orada bulunan verilerin üzerine kayıt olmasın. Yüklenen veriler PC'de modifiye edilip ardından tekrar "Kaydet" butonu üzerinden FS20 SIG'e geri yüklenebilir. İlk devreye almada bu yüklemeye gerek yoktur.



ANL_0046860.indd 36 26.09.2012 08:34:52

Kanal seçimi
Mevcut olan her bir sekiz kanala bir ses dosyası ve ilgili ayarlar kaydedilebilir. Her bir kanala en fazla iki FS20-verici kanalları tahsis edilebilir. Onların ayırt edilmesi FS20-Adres şeması ile gerçekleşir (bakınız FS20-Vericinin kullanım kılavuzu).

- Programlanacak kanalı program penceresinin üst kısmından seçin:

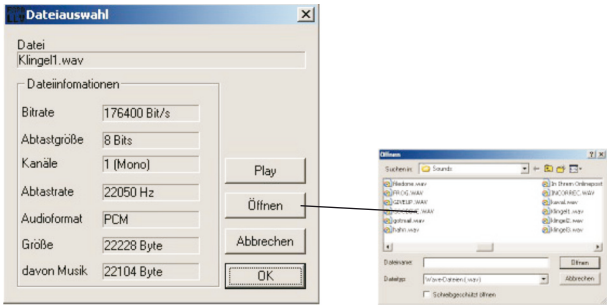


FS20 SIG'den ayarlar yüklendiyse bu veriler şimdi "Kanal başı ayarlar" , "Cihaz ayarları" ve "Bilgi" alanlarında gösterilir. Dolaysıyla yeni bir cihazı programladığımızı var sayıyoruz.

- Ses dosyasını yükle
- Ses dosyası olarak aşağıdaki koşulları yerine getiren dosyalar kullanılabilir:
- .wav-Formatı
- Sampling oranı 22050Hz
- Çözünürlük 8 Bit
- Bir kanal (mono)
- azami uzunluk 24,5san.

İstenilen dosya bu koşulları yerine getirmiyorsa ayrı bir müzik editör programında uygun hale getirilmelidir.

- "Dosya seç" butonunu tıklayın. Dosya seçim penceresi açılır:

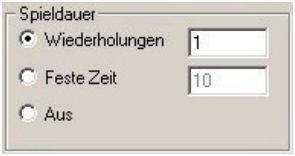


ANL_0046860.indd 37 26.09.2012 08:34:52

- “Aç” butonu üzerinden istenilen dosyayı Windows-Dosya seçim sistemi (bakınız yukarıda) ile yükleyebilirsiniz. Dosyanın özellikleri gösterilir. Gerektiğinde dosyayı “Play” butonu ile yürütebilirsiniz.
- İstenilen dosya yukarıda belirtilen koşulları yerine getirmiyorsa “OK” butonu gri olarak görülür (deaktive). Aksi takdirde dosyayı şimdi OK-Butonu ile ana pencereye yükleyebilirsiniz.
- Dosyanın verileri burada “Kanal başı ayarlar” alanında görülür. Play-Butonu ile dosya yürütülebilir, “Sil” butonu ile dosya kanaldan silinebilir, örneğin sadece görsel bir sinyal isteniliyorsa. “Boyut” ve “Süre” alanlarında dosyanın boyutu görülür. Dosya uzunluğunda yüklenecek tüm dosyalar için azami olarak 24,5 saniyelik bir kayıt süresi tahsis edildiğini unutmayın. Hafızadaki kalan süre “Kalan yürütme süresi” göstergesinde görülür. Seçilen dosyanın yürütme süresi azami yürütme süresinden uzun ise kalan yürütme süresi negatif hale gelip kırmızı yazı ile gösterilir. Buna rağmen dosyayı kaydetmeye çalışırsanız hata bildirimi verilir.

Yürütme süresi ayarı

- “Yürütme süresi” alanında verici tarafından başlatılan bir yürütmenin hangi sıklıkla tekrarlanacağını (en fazla 255), belirli bir süre üzerinden yürütülüp yürütülmeyeceğini (en fazla 255 san.) veya yürütme olmayacağını ayarlayabilirsiniz (örneğin bir bildirim bir süre yapılmayacaksa).
- İstenilen seçimi tıkladıktan sonra değeri ilgili alana girin:



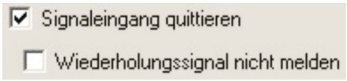
Sinyal lambası

“Sinyal lambası” alanında sinyalin FS20 SIG’de başlatıp başlatılmayacağını ve nasıl başlatılacağını ayarlayabilirsiniz.

- Sinyal şeklini seçin:
- Açık – başlatıldıktan sonra seçilen süre boyunca açık kalır
- Kapalı - Sinyal lambası kapalı
- Nabız – yaklaşık her saniyede kısa bir ışık dürtüsü (“Çakma”)
- Yanıp sönme - yaklaşık 1 Hz frekansta yanıp sönme
- Sinyal lambanın aktif süresini “Süre” üzerinden seçin:
- “Ses gibi” – ses dosyanın yürütme süresi ile aynı süre
- “Süre” – istenilen aktif süreyi girin (1- 65.000 san.)

ANL_0046860.indd 38 26.09.2012 08:34:52

Telesekreter-İşlevi (sinyal girişini kapat)
Burada bir kanal ilgili verici tarafından aktif hale getirildikten sonra sinyal lambasının FS20 SIG'de kullanım tuşu basılana kadar periyodik şekilde çakıp çakmayacağını ayarlayabilirsiniz. Böylece tüm kanalların sinyal girişleri kaydedilebilir. FS20 SIG'deki tuşa basıldıktan sonra tüm bildirimler ters giriş sırasıyla yürütülür.
Telesekreter-İşlevini aktif hale getirmek için "Sinyal girişini kapat" kutucuğunu tıklayın:



- Başlatıldıktan sonra sinyalini sürekli tekrarlayan bir vericinin sık sık yürütülmesini istemiyorsanız (zira gönderi yaptığı bilgi yeterlidir) ilave olarak "Tekrarlama sinyalini bildirme" seçeneğini seçin. Böylece bir sinyal girişi sadece bir kez işitsel ve görsel olarak verilir.

Cihazda programlamaya izin ver/izin verme

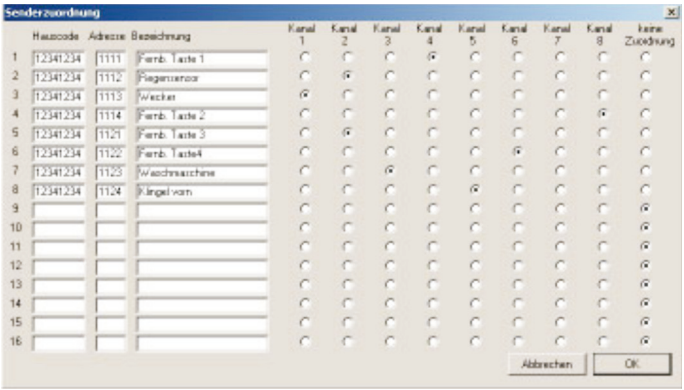
"Cihaz ayarları" alanı üzerinden cihazda bir programlamaya izin verilip verilmeyeceğini ayarlayabilirsiniz. Bu seçenek aktif hale getirildiğinde FS20 SIG sadece PC tarafından yüklenen görevleri yerine getirebilir, cihazdaki kullanım tuşu program işlemleri için deaktive edilmiş olur.

- İşlevin aktif hale getirilmesi için onu tıklayın:

ANL_0046860.indd 39 26.09.2012 08:34:52

Kanal atama yapiniz

Burada mevcuz olan 8 bellek kanallari, 16 FS20 ´a kadar atayabilirsiniz. Ancak her atama icin Ev-kodunu ve adresi bilinmesi gerekir. Bu durumda degilse, FS20 SIG üzerinden, dogrudan programlama yoluyla bir kanal atama ("Calistirma/cihaz Programlama"bölümüne bakiniz) yapilir. Bu durumda, FS20 SIG`den gerekli verileri yükledikten sonra, her vericiye gerekirse isim ekliyiniz FS20 SIG kaydedilmek icin. Ev kodu ve adresi FS20 sistemin kurallarina göre tahsis edilir. Ayrintili bir aciklamasi her FS20- istasyonunda kullanma klavuzuyla mevcuttur. Kanal bilgilerinden vericiye daha uygun bir atama yapabilmek icin, ana Pencere ve verici-atama Penceresini ayna anda isletebilirsiniz. Bununla birlikte, verici atama penceresi kapatildiktan sonra, kanal tahsisi FS20 SIG`e yüklenmesi mümkündür.Ana pencerede"kanal Atama" secenegine basiniz. Bir pencere kanal atama icin acilacaktir



- Burada vericinin ev kodunu, adresini ve gerektiğinde tanımını, örn. yerini ve işlevini girin.
- **Uyarı:** Verici, fabrika tarafından ayarlanan bir ev kodu (bkz. cihazın arka kısmı) ve adres „1111" ile teslim edilir.
- Vericiyi istenilen kanalar ilgili kanal alanını tıklayarak tahsis edin. Kullanılmayan verici-kayıt yerleri "tahsis edilmemiştir" olarak işaretlenir.
- Pencereden "OK" butonunu tıklayarak ya da değişiklik yapılmayacaksa "İptal" butonunu tıklayarak çıkın.

Veri yükleme, kaydetme, fabrika ayarları

"Tüm ayarlar" alanı üzerinde ayarlanan veriler FS20 SIG'de kaydedilebilir, içinde bulunan veriler okunabilir ve FS20 SIG fabrika ayarlarına geri getirilebilir.

ANL_0046860.indd 40 26.09.2012 08:34:52

Veri kaydet
"Kaydet" tıklayın. Şimdi tüm belirlenen veriler ve ayarlar veri aktarımı esnasında USB-Bağlantısının kesilmemesine dair bir uyarı sonrası FS20 SIG'e aktarılır. Bu işlem üç dakika sürebilir, veri aktarımın ilerlemesi bir ilerleme çubuğunda gösterilir.

Lütfen dikkat!
Veriler bir arızadan dolayı tamamıyla aktarılamadıysa kayıt işlemini tekrarlayın.

Veri yükle
- "Yükle" tıkla. Şimdi FS20 SIG'de bulunan veriler PC'ye aktarılır. Bu işlem yaklaşık 1 dakika sürer ve aynı şekilde bir ilerleme çubuğunda gösterilir.

Fabrika ayarlarını yükle
- "Fabrika ayarlarını yükle" butonunu tıklayın. Şimdi ayarlar PC-Yazılımında fabrika ayarlarına getirilir.
- FS20 SIG'i de fabrika ayarlarına getirmek için ardından "Kaydet" butonunu tıklayın. Bu esnada FS20 SIG'deki tüm bireysel ayarlar silinir.

4. Cihaz kurulumu
- Kurulum için USB-Kablosunu cihazdan çıkarın ve cihazı prize takın. Böylece çalışmaya hazır olur.

Lütfen dikkat!
Kurulum yeri münferit vericilerin telsiz menziline göre seçilmelidir. Bu esnada hem büyük metal nesnelere (örneğin radyatörlere) hem de elektronik cihazlara (örneğin bilgisayarlara) yeterli bir mesafe korunmalıdır. Bununla ilgili detaylı bilgilere "İlave talimatlar" bölümünden ulaşabilirsiniz.

5. Kumanda/Cihazda programlama
FS20 SIG'deki kullanım tuşun birden fazla işlevleri bulunmaktadır:
- Sesi dosya-yürütmenin manüel olarak durdurulması
- Telesekreter-İşlevinde durdurma ve bildirim dinleme
- Kayıtlı ses dosyaların manüel olarak yürütülmeleri
- Vericilerin PC olmadan öğrenimi

Yürütmenin manüel olarak durdurulması
- Kısa bir basma ile yürütme durdurulur

Telesekreter-İşlevinde durdurma ve bildirim dinleme
- Kısa aralıklar ile çakan sinyal lambası bir veya birden fazla sinyal çağrıların geldiğini sinyal eder.
- Kullanım tuşuna kısa bir süre basın. Çakma durdurulur ve gelen sinyal çağrıların ses dosyaları tersi giriş sırasıyla yürütülür.

ANL_0046860.indd 41 26.09.2012 08:34:53

Kayıtlı ses dosyaların manüel olarak yürütülmeleri

- Kullanım tuşuna sinyal lambası yanıp sönmeye başlayana kadar yaklaşık 2 san. basılı tutun. Tuşu ardından bırakın. Sinyal lambası şimdi aralıklarla 1 x yanıp söner.

6. Pil değişimi

LR 44 (AG-13) tipi iki adet düğme pil kullanım sıklığına göre 10 yıllık kullanım süresi sağlar. Tekrarlı zil çağrısına rağmen sinyal verilmiyorsa vericinin pilleri değiştirilmelidir: Üst kısmı yan tarafından küçük bir tornavida ile yuvasından kaldırın, cihazı üst kısmı çıkarmadan düz bir yüzeye yerleştirin ve üst kısmı dikkatli şekilde çıkarın. Basınç yayın bu esnada çıkmamasına dikkat edin. Elektronik için öngörülen kapağın dört adet vidasını sökün.

7. İlave uyarılar – lütfen dikkate alın!
Menziller ve arızalar, Repeater

- FS20-Sistemi başka telsiz hizmetleri tarafından kullanılan 868-MHz-alanında çalışır. Dolaysıyla aynı ya da bitişik frekanslarda çalışan cihazlara dayalı olarak çalışmada ve menzilde kısıtlamalar söz konusu olabilir.
- Belirtilen 100 metrelik menzil serbest alan menzilidir, yani verici ve alıcı arasındaki görüş temasındaki menzil. Pratik çalışma esnasında ancak verici ile alıcı arasında duvarlar, oda tavanları vs. bulunur ve dolaysıyla menzil buna göre azalır.
- Menzilin arttırılması için FS20-Sisteminde bir Repeater bulunmaktadır.

Azalan menzilin diğer sebepleri:

- Her türlü yüksek frekans arızaları.
- Her türlü yapı ve vejetasyon.
- Cihazların yakın bölgesinde ya da telsiz yolun içerisinde veya yakınında alan distorsyonuna ve zayıflamalarına neden olan iletken parçalar bulunmaktadır.
- Verici veya alıcının iletken alanlara veya nesnelere mesafesi (insan bedenine veya zemine de dahil olmak üzere) antenlerin yayma karakteristiğini ve böylece menzili etkiler.
- Kentsel alanlardaki geniş bant arızaları sinyal-ses gürültü arası zamanı küçültecek kadar bir orana ulaşabilir ve menzil böylece azalabilir.
- Yetersiz şekilde korunmayan PC'ler alıcıya ışın yayabilir ve menzili azaltabilir.

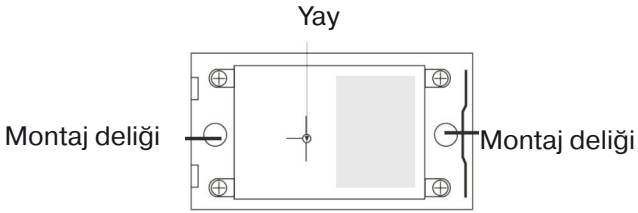
8. Güvenlik ve bakım uyarıları

- Cihaz kuru iç alanlarda kullanım için ön görülmüştür.
- Nem, toz ve doğrudan güneş radyasyonundan koruyun.
- Cihazı sadece kuru bir bez ile temizleyin, ancak aşırı kirlenmelerde bezi hafifçe nemlendirin. Temizlik için çözücü madde içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Cihazı açmayın, kullanıcı tarafından bakımı gerektiren parçalara sahip değildir.

ANL_0046860.indd 42 26.09.2012 08:34:53

9. Zil tuşu kurulumu

- Üst kısmı yan tarafından küçük bir tornavida ile yuvasından kaldırın, cihazı üst kısmı çıkarmadan düz bir yüzeye yerleştirin ve üst kısmı dikkatli şekilde çıkarın. Basınç yayın bu esnada çıkmamasına dikkat edin.
- Alt kısmını iki bağlantı deliği (bakınız alttaki resim) üzerinden 3-mm-vidalar ile örneğin bir duvara bağlayın.
- Gövdenin üst kısmını tekrar yerleştirin (birbirine bağlanarak, bağlantı mandallara dikkat edin bir tarafta iki ince, diğer tarafta bir kalın mandal).



10. Teknik veriler

Alıcı frekansı:	868,35MHz
Menzil:	100m (serbest alan)
Besleme voltajı:	230V~, 50Hz
Sükûnet akımı alımı:	2mA
Azami elektrik akım alımı (yürütme):	17mA
Ebatlar (B x H x T):	56 x 134 x 77mm
Verici:	
Verici frekansı/modülasyon:	868,35MHz/AM
Menzil:	100m (serbest alan)
Besleme voltajı:	3V / 2 x Tip LR44 (AG-13)
Ebatlar (B x H x T):	115 x 43 x 28mm

11. Piller

Piller ve bataryalar ev çöpüne atılmamalıdır. Her tüketici bütün pilleri ve bataryaları, bunların zararlı maddeler içerip içermemesi önemli olmaksızın, çevre korunmasına uygun şekilde yok edilmesini sağlamak üzere, bulunduğu mahallenin bir toplama yerine veya ilgili bir ticari kuruluşa teslim edilmekle kanunen görevlidir. Pilleri ve bataryaları lütfen deşarj olmuş durumda teslim ediniz!

ANL_0046860.indd 43 26.09.2012 08:34:53

12. WEEE Tasfiye Uyarısı:

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır.
Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir.
Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.
Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 27 Ocak 2003 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2002/96/EG YÖNERGESİ

13. Uygunluk açıklaması:

CE REV Ritter GmbH şirketi FS20 SIG modelinin1999/EG sayılı Talimatnamenin temel hükümlerine vede ilgili diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
CE-Konfirmite beyanının tam metni için bakınız: www.rev.biz adresinde ilgili ürün altında Bu ürün bir gong ‘dir ve yalnızca buna göre kullanılabilir. Uzaktan kumandanın gönderme tuşu sürekli basılı tutulmamalıdır.

ANL_0046860.indd 44 26.09.2012 08:34:53

RO

INSTRUCTIUNI

1.Introducere functiuni
Generatorul de semnal FS20 SIG este o component a sistemului FS20. Pe FS20SIG puteti instala pana la a8 fisiere audio care se pot derula si activa prin pana la 16 emitatoare compatibile cu FS20. La nevoie este posibila si semnalizarea optica a emitatorului. Configurarea si transferal datelor se face printru-un port USB a unui PC.Prin intermediul unui program livrat se poate configure si si transfera setarile si fisierele audio pe FS20 SIG. raza de actiune de pana laa 100m(camp deschis) permite o declansare de la distanta. Sistemul functioneaza in banda 868 MHZ-ISM.

1.1. Functiuni
FS20 SIG dispune de urmatoarele functiuni:
- Memorarea si redarea a panaa la 8 fisiere audio format WAV
- Durata maxima ade memorare 24.5 secunde.
- Ordonarea a 16 emitatoare FS20 pe 8 canale printr-un system de coduri si adrese FS20
- Derularea, numarul de derulari precum si timpul derulat este setabil.
- Suplimentar la apelul audio poate fi activat o semnalizare optica diversa prin lampa ade semnal integrate: lampa aprinsa, semalizare intermitenta, semnal tip blitz. Timpul de semnalizare este la aalegere panaa la 65 000 secunde
- Functia raspund la apel: dup ace a intrat un semnal de emitere, lampa de semnal semnalizeaza blitz pana aceasta este aceptata prin apasarea unui buton. Apoi se deruleaza fisierele audio corespunzatoare apelurilor in ordinea inversa intrarii.(in acest fel se poate realiza o functie tip atentionare cutie postala cand cineva intra in spatial vizat.)
- Utilizare si programarea aparatului poate fi securizata(pentru protectia copiilor)

Atentie:
Sistemul FS20 se poate utiliza numai in spatii interioare ferite de umezeala

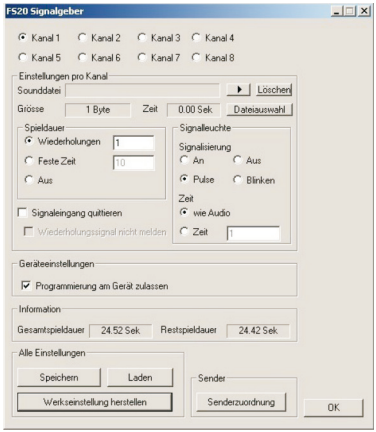
2. Instalarea softului
- Instalati programul funk-gong USB de pe CD ul livrat.aceasta se face fie automat la introducere CD ului in calculator fie porniti setup de pe Cdsi
- Urmati instructiunile de instalare asistate pana la finalizare instalarii
- Instalarea se face sub numele “REV Ritter Gmbh” cu titlul “Funk Gong USB”> simultan se genereaza o scurtatura pe Desktop de la care se poate porni aplicatia.
- Conectati prin portul USB al calculatorului portul USB mini al sistemului. Nu trebuie sa conectati sistemul FS20 la retea.

ANL_0046860.indd 45 26.09.2012 08:34:53

- In scurt timp PC anunata „Neue Hardware gefunden”/ hardware nou gasit apoi se deschide o fereastra „Suche nach neuer Hardware”.
- Alegeti aici optiunea „Automatisch installieren”/instalare automata si dati click pe Weiter/ mai departe
- Acum programul cauta driver ulpe CD. Urmati instructiunile programului si ignorati indicatia „Windows-Logo-Test nicht bestanden”/ logo Windows nereusit. La terminarea instalarii faceti click pe „Fertig stellen”.

3. Functionarea programului

- Dupa pornirea Prgramului” Funk-gong USB” apare fereastra principal, cum se poate vedea alaturat.
- Controlati apoi daca FS20 SIG recunoaste programul. Daca nu se I ntamapla asta butoanele “Speichern:/ memorare si “laden”/ incarcati gri-dezactivate. In acest caz verificati conexiunea USB.
- Va recomandama ca dupa fiecare start datele existente in FS 20 SIG sa se incarce in PC prin butonul Laden/ incarca.Datele incarcate in PC pot fi modificate si apoi reincarcate in FS20 Sig prin intermediul butonului”speichern”/memorare. La prima punere in functiune aceasta incarcare nu este necesara.



ANL_0046860.indd 46 26.09.2012 08:34:53

Alegerea canalului

Pentru fiecare din cele opt canale existente puteti memora un fisier audio si setarile aferente. Fiecarui canal sunt allocate maxim 2 canaale de emitere. Deoasebirea acestora se face conform schemei de adresa(vedeti instructiuni de folosire a emitatorului FS20).

- Alegeti in partea de sus a ferestrei de program canalul care trebuie porgramat:

- Daca setarile din FS20 au fost deja incarcate, se vor afisa ain campurile „Einstellungen pro Kanal”/ setari pro canal , „Geräteeinstellungen” setarile aparaatuluisi „Information”informatii.
- In cele ce urmeaza se pleaca de la varianta ca se programeaza un un aparat.

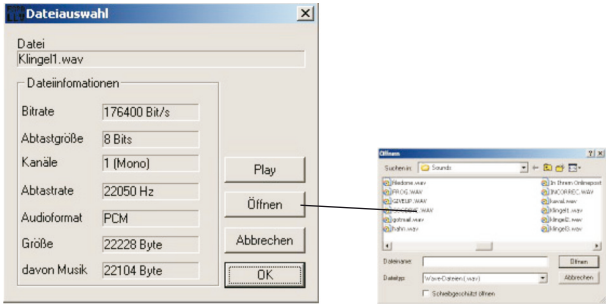
Incarcarea fisierului audio

Ca fiseir audio se poate incarcaa orice fisier care indeplineste urmatoarele conditii:

- .wav-Format
- Rata sampling 22050Hz
- Rezolutie 8 Bit
- Un canal (Mono)
- Durat maxima 24,5 Sek.

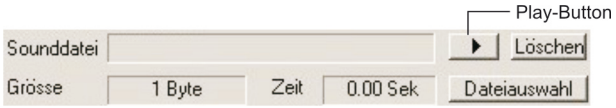
Daca fisierul nu indeplineste aceste conditii , puteti sa-l modificati cu ajutorul unui editor de fisiere audio.

- Dati click pe butonul „Dateiauswahl”/ alegerea fisieruluise deschide fereastra de alegere a fisierului



ANL_0046860.indd 47 26.09.2012 08:34:53

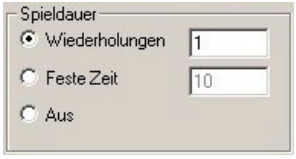
- Prin butonul „Öffnen”/deschis incarcati fisierul dorit via laden Sie die gewünschte Datei via Windows- Dateiauswahlsystem/ system de alegere a fisierlor(vedeti mai sus). Caracteristiciele fiserului sunt afisate.
- La nevoie puteti sa derulati fiserul cu ajutorul butonului “Play”. Daca fiserul nu corespunde conditiilor de mai sus atunci butonul OK apare gri /dezactivat. Altfel puteti sa incarcaati fisierul prin intermediul butonului OK din fereastra principal.
- Aici apar datele fisierului in campul “ einstellungen pro Kanal”. Prin butonul Play se poate derula fisierul, prin butonul „Löschen”/stergere se poate sterge fisierului-iu canalului-de exemplu caand se vrea numai o semnalizare optica.In campurile „Größe”/marime si „Zeit”/timp se poate vedea marimea fisierului. Fiti atent ca lungimea fisierului care trebuie incarcat sa nu depaseaca ca durata 24.5 secunde. Dimpul ramas in memorare apare in campul”restspieldauer”durata de derulare ramasa. Daaca durata de derulare este mai mare decat durata maxima, atunci campul restspielaauer/ durata de derulare ramasa este reprezentat negative si cu scris rosu. Daca totusi se incearca sa se memorize apare un mesaj de eroare



Setarea duratei de derulare

In campul „Spieldauer” durata de derulare puteti seta cat de des se poate derula prin intermediul emitatorului (maxim 255 secunde) sau daca nu se doreste nici o derulare(exemplu daca nu se vrea sa se vfaca vreo anuntare).

- Dati click si trageti optiunea dorita si valoarea dorita in campul corespunzator.



Lamapa de semnal

In campul “signalleuchte” lampa de semnal puteti seta daca si cum se va delansa lampa de semnal FS20 SIG.

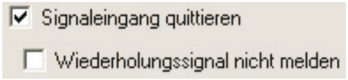
- Alegeti tipul de semnalizare:
  An/pornit- continuu pentru un timp stability,
  Aus/deconectat-lampa de semnal nu este in functiune
  Pulse/ puls- la fiecare secunda cate un impuls (blitz)
  Blinken/intermitent- semnalizeaza intermitent cu o frecventa de circa 1Hz.

ANL_0046860.indd 48 26.09.2012 08:34:53

- Alegeti durata activa a lampei de semnal prin “zeit” durata:
  “wie audio”/ ca fisierul audio- acelasi timp ca si fiserul audio.
  “zeit” durata- introduceti durata activaa(1-65000 secunde)

Functiunea- raspuns la apel (acceptarea intrarii de semnal)
Aici puteti stabili dacaa dupa o activare a canalului prin emitatorul afferent, lampa de semnal sa lumineze intermitent cu blitz pana la apasarea butonului de serviciu a FS20 SIG. in acest fel intrarile de semnal ale fiecariu canal pot fi memorate. Dupa apasaarea butonului pe FS20 SIG se deruleaza toate anuntarile in ordienea inversa intrari.

- Dati click caseta „Signaleingang quittieren” /acceptare intrare semnaal pentru activarea functiunii raspuns la apelare:

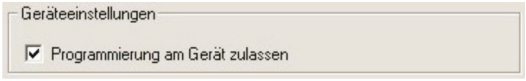


- Nu doriti ca un emitator care odata declansat se repete acelasi semnal sau sa-l deruleze foarte fervent (este deajuns ca el sa fi transmis), atunci activati optiunea „Wiederholungssignal nicht melden”/nu anuntati semnal de repetare. Se reda o intrare de semnal acustic si visual.

Pragramarea la aparat permisa/nepermisat

Prin campul Feld „Geräteeinstellungen”/ setarile aparatului puteti stabili daca o programare stabilita a aparatului este permisa sau nu. Daca se activeazaa aceasta optiune, sistemul PS20 SIG poate fi setat numai prin PC, tasta de serviciu de pe aparat ffind dezactivata.

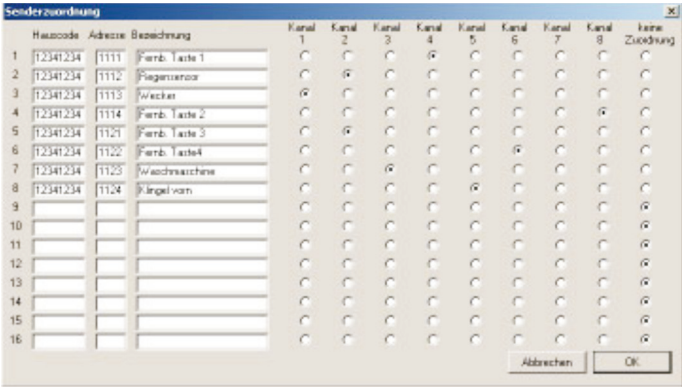
- Pentru activarea functiuni dati click pe:



ANL_0046860.indd 49 26.09.2012 08:34:53

Efectuare alocare speciala

Aici puteti aloca optional cele 8 canale disponibile catre cele 16 emitatoare FS20. Pentru aceasta trebuie cunoscute codurile si adresele fiecarui emitator.
Daca aceasta nu se intampla, se poate efectua o alocare speciala direct in sistemil FS20 SIG(vedeti capitolul utilizare/programare la aparat). In acest caz puteti aloca la nevoie nume fiecarui emitator dup ace ati incarcat datele din FS20 SIG care sunt memorabile.
Codulcasei si alocarea adresei dupa conventia sistemului FS20 SIG. o descriere detaliata despre asta o gasiti in sectiunea instructiuni de folosire a sistemului FS20 SIG. Pentru o alocare mai usoara a emitatoarelor pentru canale puteti lucre simultan in fereastra principal si in fereastra de alocare a emitatorilor. Memorarea in sistemul FS20SIG este posibila abia dupa inchiderea ferestrei de alocare a emitatorilor.



- Inscrieti aici codul casei, adresa si daca e cazul denumirea/caracteristica senzorului (ex. Locul sau functiunea).
- Indicatii: Emitatorul este livrat cu codul si adresa prestabilite 1111(vezi pe spatele aparatului)
- Alocati senzorului canalul dorit. Dati click pe campul canalului. Emitatorii neutilizati sunt markati la “keine Zuordnung”/ fara alocare
- Parasiti pereastra prin butonul OK. Daca nu s-au efectuat modificari prin “abbrechen”/intrerupeti

ANL_0046860.indd 50 26.09.2012 08:34:54

Incarcarea datelor, memorare, setari initiale
Prin campul “alle Einstellungen” sunt toate datele setabile in FS20 SIG memorate. Este posibila resetarea revenind la setarile initiale.

Memorarea datelor
Dati click pe “speichern”/memorare. Acum dupa atentionarea ca nu trebuie intrerupta legatura USB, toate setarile sunt transferate. Acest transfer poate dura pana la trei minute. Transferul este afisat pe bara de trasnsfer

Va rugam fiti atent!
Daca datele nu s-au transferat complet, repetati operatiunea.

Incarcarea datelor
- Dati click pe “laden”/incarcati. Acum sunt transferate doate datele din FS20SIG in PC. Procesul dureaza cam 1 minut si este afisat prin bara de transfer

Setari initiale
- Dati click pe butonul „Werkseinstellung herstellen”/setarile initiale. Acum toate setarile in soft ul PC ului devin cele initiale.
- Daca doriti ca si in FS 20 SIG toate setarile da devina initiale apasati”speichern”

4. Instalarea aparatului
- Pentru instalare trebuie indepartat cablul USB iar aparatul trebuie conectat la current. Prin aceasta aparatul devine functional.

Va rugam fiti atent!
La alegerea locului de instalare trebuie avut in vedere raza de acoperire pre-dum fi faptul ca apropierea de anumite obiecte(exemplu caloriferul) sau obiecte electronice(exemplu PC) reduc rada de acoperire a sistemului. Alte indicatii le gasiti in capitolul indicatii suplimentare.

5. Utilizare/programarea aparatuui
Butonul de serviciu al sistemului are mai multe functiuni:
- Intreruperea manuala a derularii fisierelor audio
- Acceptarea si lansarea anuntarii la functia de raspuns la apelare
- Derulare manuala a fisierelor audio memorate.
- invatarea emitatorilor fara PC

Intreruperea manuala a derularii.
Apasare scurta intrerupe derularea

ANL_0046860.indd 51 26.09.2012 08:34:54

Acceptarea si lansarea anuntarii la functia de raspuns la apelare

- Lampa de semnal semnalizeaza prin semnale bliz la intervale scurte ca exista unul sau mai multe intrarii.semnale de intrare.
- Apasati scurt tasta de serviciu. Semnalizarea intermitenta se opreste iar semnalele audio se deruleaza in ordinea inversa

Derulare manuala a fisierelor audio memorate.

- Apasati tasta de serviciu pentru circa 2 secunde pan ace lampa de semnal incepe sa dea semnale intermitente apoi eliberati tasta. Acum lampa de semnal semnalizeaza la interval regulate.
- Daca doriti sa setati alt canal ca si canalul 1, apasati tasta inca odata, pentru canalul3 inca odata si asa mai departe. Canalul setat este semnalizat prin acelasi numar de semnale.
- Pentru ca este dificil de numarat semnalele la trecerea de la canalul 4 la 5 se genereaza un sunet de aceptare iar canalul 5 este semnalizat cu un singur semnal, canalul 6 cu doau semnal si asa mai departe. Daca tasta este apasat dupa canalul 8 aparatul se intoarce din nou la canalul 1 dupa un sunet de acceptare
- Dupa selectarea canalului apasati tasta pentru inca 2 secunde pan ace lampa de semnal lumineaza si derularea incepe.
- Dupa aceasta aparatul revine la functionarea normal.

Invatarea/stergerea emitatorilor fara PC

- Apasati tasta de pe FS20SIG in continuare pentru circa 2 secunde pana cand incepe sa semnalizeze intermitent. Tineti apasat pentru inca aproximativ 5 secunde pana cand frecventa de semnalizare se schimba.
- Acum aparatul se afla in modul de programare. Eliberati acum tasta. Acum lampa de semnal semnalizeaza la interval regulate .
- Doriti sa ocupati un canal cu un alt emitator, atunci apasati inca o data tasta pentru canalul 2, incaodata pentru canalul 3 si asa mai departe. Fiecare canal este semnalizat prin numarul respective de semnale intermitente.
- Pentru ca este dificil de numarat semnalele la trecerea de la canalul 4 la 5 se genereaza un sunet de aceptare iar canalul 5 este semnalizat cu un singur semnal, canalul 6 cu doau semnal si asa mai departe. Daca tasta este apasat dupa canalul 8 aparatul se intoarce din nou la canalul 1 dupa un sunet de acceptare

Invatarea emitatorului

- Canalul dorit este selectat apasati acum pentru circa 2 secunde tasta pan ace semnalizeaza continuu.
- Apasti la emitator tasta dorita respective emiteti un semnal de emitere.
- Lampa de semnal se stinge. Emitatorul este invatat pe acest canal.

Stergerea emitatorului

- Canalul dorit este selectat, apasati acum pentru cirdca 5 secunde tasta pan ace lampa de semnal semnalizeaza intermitent.
- Apasat tasta dorita la emitatorul ce trebuie sters respective emiteti un semnal.

ANL_0046860.indd 52 26.09.2012 08:34:54

- Lampa de semnal se stinge iar emitatorul este sters de pe acel canal.

Va rugam fiti atent!
Doriti sa mutati un emitator de pe un canal pe altul. Nu trebuie sa stergeti emitatorul. Cand acelasi emitator este mutat pe alt canal, canalul vechi devine liber.

6. Schimbarea bateriilor
- Cele doua baterii tip LR44 (ag-13) permit functionarea in functie de frecventa utilizarii pana la 10 ani. Daca semnalizare nu se produce desi se apasa repetat pe buton inseamna ca trebuie schmbate bateriile:
- Ridicati lateral parte de sus cu ajutorul unei surubelnite mici, asezati aparatul pe o supragata orizontala si apoi scoateti cu grija partea de sus. Fiti atent ca pana de stranger sa nu cada.
- Slabiti cel 4 suruburi pentru aces la partea electronica.

7. Indicatii suplimentare- va rugam fiti atent!
Raza de actiune si interferente-repeater
- Sistemul FS20 functioneaza in banda 868 Hz care este folosita si de alte aparate. Din aceasta cauza exista aparate care au aceieasi frecventa sau o frecventa apropiata si care provoaca interferente si limitary ale ariei de acoperire.
- Raza de acoperire este de pana la 100 metri in camp liber adica in camp visual de la emitator la receptor.in praktica exista insa pereti intre cele doua aparate. Acesti pereti reduc aria de receptive. Pentru o amplificare a ariei de receptive se poate folosi un Repeater disponibil pentru sistemul FS20SiG

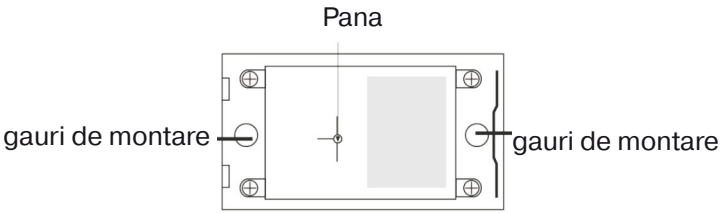
Alte cause pentru reducerea reazei de apelare:
- Interferente de inalta frecventa de orice fel.
- Constructii de orice fel sau vegeteatie
- In apropierea aparatului se afla retele care duc la limitarea semnalului sau la interferente.
- Distanta emitatorului sau a recetorului fata de alte corpuri conductoare (chiar si corpul omenesc) influenteaza emisa antenelor si prin aceasta aria de acoperire.
- Interferente de banda larga in zonele urbane pot duce la distorsiuni si prin aceasta se reduce aria de receptive.
- Anumite PC neprotejate influenteaza emisia si receptia si reduc aria de apelare

8. Indicatii de securitate si ingrijire
- Aparatul este prevazut pentru folosirea in spatii interioare.
- Evitati ontactul cdu umezeala, praful si razele soarelui
- Curatati aparatul doar cu carpa uscata. In caz de murdarie persistenta puteti umezi putin carpa. Nu folositi substante de curatat pe baza de diluent.
- Nu deschideti aparatul. Contine piese care depasesc pe utilizator

ANL_0046860.indd 53 26.09.2012 08:34:54

9. Instalarea butonului

- Ridicati lateral partea de sus cu ajutorul unei surubelnite mici, asezati aparatul pe o suprafata orizontala si scoatei cu grija partea de sus. Fitiatent ca pana de stranger sa nu cada.
- Fixate partea de jos prin cele doua orificii(vezi schita) cu suruburi de 3mm pe un perete
- Fixati carcasa/partea de sus inapoi (atentie o parte este mai ingusta)



10. Date tehnice

Receptor:

Frecventa de emitere/modulatia:	868,35MHz
Aria de apelare:	pana la: bis 100m (camp deschis)
Sursa de curent:	230V/50Hz
consum psiv:	2mA
Consum Max(la derulare):	17mA
Dimensiuni (B x H x T):	56 x 134 x 77mm

Emitator:

Frecventa de emitere/modulatia:	868,35MHz/AM
Aria de apelare:	pana la: bis 100m (camp deschis)
Surasa de curent:	3V / 2 x Type LR44 (AG-13)
Dimensiuni (B x H x T):	115 x 43 x 28mm

11. Bateriile:

Bateriile şi acumulatorii nu trebuie aruncați în gunoiul menajer. Fiecare consumator este obligat prin lege, să ducă bateriile şi acumulatorii, indiferent dacă acestea conțin substanțe dăunătoare sau nu, într-un loc de colectare specializat din comunitatea/sau zona sa sau să le predea în magazin pentru a asigura o aruncare conform regulilor de protecție ale mediului înconjurător. Bateriile şi acumulatorii trebuie aruncate doar în stare descărcată!

ANL_0046860.indd 54 26.09.2012 08:34:54

12. Declaratie de conformitate:

Prin aceasta REV Ritter GmbH declara ca ca modelul FS20 SIG este in conformitate cu cerintele prescriptiei directive 1999/5/EG. Declaratie de conformitate in intregime se gaseste la www.rev.biz la articolul respective. Acest produs este o sonerie fra fir si trebuie folosit numai in acest scop. Aparatele electrice uzate nu au voie, conform cerintelor europene, sa fie aruncate in deseurile nesortate. Simbolul de toneta de gunoi de pe spate arata necessitate separarii deseurilor. Ajitati la protectia mediului inconjurator si aruncati acest aparat in locurile special prevazute pentru astfel de aparate Directive 2002/96/EG parlamentului europeandin vom 27. Januar 2003 In legatiura cu aparatele caznice electrice uzate.

13. Indicație de dispensare WEEE

Aparatele electrice şi electronice uzate nu se mai pot dispensa cu deşeurile nesortate conform normelor europene. Simbolul containerului pe roți reprezintă necesitatea de colectare separată. Ajutați la protecția mediului şi asigurați-vă că dacă nu mai utilizați acest aparat, îl veți introduce în sistemele de colectare separată existente. DIRECTIVA 2002/96/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ŞI A CONSILIULUI DIN 27 ianuarie 2003 referitoare la aparatele electrice şi electronice uzate.

ANL_0046860.indd 55 26.09.2012 08:34:54

REV Ritter GmbH · Frankenstr. 1-4 · D-63776 Mömbris
Service-Telefon: +49 900 117 1070 · Fax: 0180 500 7410
E-mail: service@rev.biz · www.rev.biz

ANL_0046860.indd 56 26.09.2012 08:34:54